

## **„LISTA SZTUK WYCOFANYCH. LISTA SZTUK NIEZALECONYCH DO WYSTAWIENIA”**

Prezentowany materiał źródłowy odsłania mechanizmy cenzurowania amatorskiego ruchu scenicznego na przełomie lat 40. i 50. XX wieku. Jednym z istotnych narzędzi stosowanym przez aparat kontroli do okiełznania tego wówczas jeszcze żywiołowego zjawiska było umieszczanie niepożądanych sztuk na indeksie. „Lista sztuk wycofanych” oraz „Lista sztuk niezaleconych do wystawienia” stanowią spektakularny przykład wprowadzania tej procedury w życie. „Lista sztuk wycofanych” została podzielona na sztuki autorskie i anonimowe: odpowiednio 711 i 135. Spis sztuk niezaleconych do wystawienia liczy 51 pozycji. Daje to łącznie 897 tytułów. Dokumenty nie zostały opatrzone datą ani opisem. Na podstawie ich analizy nie jest zatem możliwe odtworzenie problemowego, politycznego, instytucjonalnego czy też chronologicznego kontekstu właściwego dla jej powstania. W tym celu niezbędne jest przywołanie innych materiałów archiwalnych.

Wiedzę na temat list pozwalają zbudować przede wszystkim archiwalia Głównego Urzędu Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk (dalej GUKPPiW) wytworzone na przełomie lat czterdziestych i pięćdziesiątych XX wieku. Szczególnie istotne dla pozyskania interesujących nas informacji są dwa dokumenty: „Protokół z narady Wojewódzkich Kierowników Referatów i Referentów Widowiskowych odbytej w Głównym Urzędzie Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk w dniach 7, 8 i 9 lutego 1949 r.”<sup>1</sup> oraz „Krótki przegląd działalności Wydziału Teatrów GUKPPiW w latach 1949–1950”.<sup>2</sup> Pierwszy z nich został opublikowany w tomie źródeł poświęconych cenzurowaniu teatru w PRL-u, drugi natomiast pozostaje dostępny jedynie w Archiwum Akt Nowych w Warszawie w zespole GUKPPiW. Istotne fakty na temat procesu powstawania spisów sztuk przynoszą również akta,

---

<sup>1</sup> *Protokół z narady Wojewódzkich Kierowników Referatów i Referentów Widowiskowych odbytej w Głównym Urzędzie Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk w dniach 7, 8 i 9 lutego 1949 r.*, wybór, wstęp, oprac. K. Budrowska, [w:] *Dramat i teatr w dokumentach GUKPPiW*, red. K. Budrowska. M. Budnik i K. Kościewicz, Białystok 2017.

<sup>2</sup> AAN, GUKPPiW, sygn. 127, t. 17/9, „Krótki przegląd działalności Wydziału Teatrów GUKPPiW w latach 1949–1950”.

z których pochodzi egzemplarz, będący podstawą niniejszego wydania, czyli zespół Grodzkiego Urzędu Kontroli Prasy w Będzinie z lat 1946–1952 (liczy on łącznie 9 teczek).<sup>3</sup>

Na podstawie przywołanych powyżej dokumentów można przyjąć, że spis sztuk powstał w drugiej połowie 1950<sup>4</sup> i był efektem pracy dwóch instytucji zajmujących się cenzurowaniem teatru w PRL-u, czyli GUKPPiW i Ministerstwa Kultury i Sztuki (dalej MKiS). Na tę datę wskazuje analiza przechowywanych w zespole Grodzkiego Urzędu Kontroli Prasy w Będzinie innych list sztuk wycofanych. Chodzi tu mianowicie o wykaz sztuk wycofanych z zespołów amatorskich („ochotniczych“) sporządzony przez Podkomisję Repertuarową przy Komisji Głównej do Spraw Kultury MKiS, zawierający 530 pozycji, oraz zestawienie 119 sztuk sporządzone przez GUKPPiW wraz z 25 listami uzupełniającymi. Ostatnia lista nie została opatrzona datą<sup>5</sup>, w przeciwieństwie do listy nr 24, którą wysłano z Wojewódzkiego Urzędu Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk w Katowicach do urzędów grodzkich 30 czerwca 1950.<sup>6</sup> Listy uzupełniające mają charakter cząstkowy, to znaczy, że umieszczone na nich tytuły znajdują się również na liście głównej zawierającej 895 tytułów. Możemy zatem przyjąć, że omawiany spis sztuk powstał najprawdopodobniej w drugim półroczu 1950. Kolejnym argumentem za przyjęciem takiej datacji jest wzmianka w „Krótkim przeglądzie działalności Wydziału Teatrów GUKPPiW“ o czystce repertuarowej w teatrze amatorskim, która do 1950 miała objąć 706 sztuk.<sup>7</sup> Wydaje się, że cenzorzy mogli mieć na myśli tę część listy sztuk wycofanych, która liczyła 711 pozycji i dotyczyła tylko tekstów o ustalonej atrybucji autorskiej.

Jak sugeruje przywołany materiał źródłowy oraz analiza tytułów sztuk umieszczonych w spisie, znajduje się na niej w ogromnej większości repertuar grywany na scenach nieprofesjonalnych. To właśnie teatr amatorski, a nie zawodowy czy objazdowy, został w 1949 roku przez urzędników GUKPPiW uznany za najbardziej zaniedbany obszar w pracy cenzorów teatralnych. Sytuację tę tak opisywała naczelniczka Wydziału Teatru w GUKPPiW Elżbieta Kozłowska:

Teatr amatorski nadal stanowi dżunglę, wykarczowaną gdzieś przez świetlice Związków Zawodowych lub Samopomocy Chłopskiej, czego dowodem były konkursy zespołów świetlicowych. Nawet i te organizacje nie zawsze jednak stają na wysokości zadania, zwłaszcza pod względem doboru odpowiedniego programu. [...] Wiadomo nam, że często zespoły te nie przedstawiają wojewódzkim urzędom tekstów do kontroli, a kierownicy ich nie zawsze są dostatecznie wyrobie-

<sup>3</sup> AP w Katowicach, Grodzki Urząd Kontroli Prasy w Będzinie z lat 1946–1952, sygn. 2299, t. 1–9.

<sup>4</sup> Na marginesie można wskazać, że innym materiałem archiwalnym powiązanim z czystką repertuarową jest 49 teczek zawierających teksty sztuk w Archiwum Akt Nowych w zespole GUKPPiW, sygn. I/128.

<sup>5</sup> AP w Katowicach, op. cit., sygn. 2299, t. 3, k. 11.

<sup>6</sup> Ibidem, k. 21.

<sup>7</sup> AAN, GUKPPiW, sygn. 127, t. 17/9, „Krótki przegląd...”, k. 230.

ni społecznie lub politycznie, by program odpowiednio ułożyć lub wybrać. Lecz znacznie gorzej przedstawia się sprawa zespołów amatorskich samorodnych, dzikich, organizacji różnego rodzaju, okazujących nieraz b. znaczną aktywność.<sup>8</sup>

Pod koniec lat czterdziestych wypracowano już wieloetapowy i wielopodmiotowy nadzór nad repertuarem teatrów zawodowych. Dyrektorzy upaństwowionych placówek mogli wprowadzić sztukę do realizacji po wcześniejszej akceptacji Rad Artystycznych działających przy teatrach oraz uzyskaniu pozytywnej opinii ze strony urzędników Komitetów Wojewódzkich i odpowiednich departamentów Ministerstwa Kultury i Sztuki. Wyłoniony w taki sposób repertuar był następnie weryfikowany przez pracowników Urzędu Kontroli. Cenzurowano zarówno tekst, jak i inscenizację. Pieczę nad teatrem objazdowym sprawowało Centralne Biuro Koncertowe, a następnie „ARTOS”. Sceny amatorskie stanowiły zatem ostatnią ostoję wolności wkraczającego w stalinizm teatru polskiego. Jej ukrócenie nie było jednak zadaniem łatwym z kilku istotnych powodów.

Przede wszystkim teatrów amatorskich było nieporównanie więcej niż scen zawodowych. O proporcjach mówi nam już sama liczba tekstów adaptowanych na scenę, przede wszystkim przez amatorów. Cenzorzy w 1949 szacują ją na podstawie zgłoszeń do urzędu na 15 000. Należy jednak założyć, że liczba przedstawień i teatrów amatorskich była jej wielokrotnością. Nie wszystkie bowiem grupy teatralne dopełniły formalności rejestracji zespołu bądź zgłoszenia sztuki do oceny. W przywoływanym już *Protokole* dane te są bardzo zróżnicowane. Na terenie województwa gdańskiego zarejestrowano 173 teatry amatorskie.<sup>9</sup> Województwo lubelskie mogło pochwalić się 637 zespołami.<sup>10</sup> Z kolei w województwie pomorskim teatry amatorskie przedstawiły 600 sztuk do kontroli.<sup>11</sup> Największą aktywność ruchu amatorskiego notuje się w województwie śląskim. W samym *Protokole* nie padają jednak w odniesieniu do niej żadne dane. Pomocne przy szacowaniu wielkości ruchu amatorskiego w tym województwie są, prowadzone przez powiatowego referenta społeczno-politycznego, księgi inwentarzowe zawierające spis sztuk wystawionych w powiecie bielsko-białym. Rejestrują one następującą liczbę przedstawień: w 1948 – 474; 1949 – 231; 1950 – 220.<sup>12</sup> W samym województwie śląskim w 1948 było 35 powiatów, natomiast w całym kraju – 324.<sup>13</sup>

<sup>8</sup> *Protokół...*, op. cit., s. 45–46.

<sup>9</sup> *Ibidem*, s. 65. W dokumencie wspomina się o dużym udziale ludności napływowej w strukturze demograficznej regionu.

<sup>10</sup> *Ibidem*, s. 70.

<sup>11</sup> *Ibidem*, s. 65.

<sup>12</sup> AP w Katowicach Oddział w Bielsku-Białej, Delegatura Głównego Urzędu Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk w Katowicach Oddział w Bielsku-Białej 1948–1965, sygn. 189, t. 1.

<sup>13</sup> M. Fic, K. Nowak, *Podział administracyjny, w: Województwo śląskie 1945–1950. Zarys dziejów politycznych*, red. A. Dziurok, R. Kaczmarek, Katowice 2017, s. 27–38.

Uwaga cenzorów skupia się w tym okresie także na tym, by ukrócić działalność teatrów działających bez zezwolenia władzy, czyli tzw. dzikich zespołów.<sup>14</sup> Duża liczba grup teatralnych rozproszonych terytorialnie, działających często z dala od stolicy województwa przy świetlicach, zakładach pracy czy parafiach utrudniała urzędnikom wywiązanie się z tego zadania. Podczas krajowej narady z 1949 kilku z nich wskazywało na porażkę poniesioną na tym polu. Cenzor ze Szczecina, Zajączkowski, konstatował: „Teatry amatorskie występujące w powiatach są nieuchwytnie, jeśli chodzi o zasady i teksty, co jest powodem braku ingerencji”.<sup>15</sup> Wtórował mu cenzor z Wrocławia, Leszczyński: „Zespoły amatorskie w terenie nie są wychwycone. Wysłaliśmy do tych zespołów pismo z nakazem rejestracji”.<sup>16</sup>

Problemy z rejestracją zespołów amatorskich i niemożność skontrolowania każdego granego przez nich przedstawienia wymuszała na GUKPPiW konieczność wypracowania innych niż w przypadku teatrów zawodowych zasad postępowania kontrolnego.<sup>17</sup> Odrzucono dwustopniowy schemat nadzoru przyjęty w przypadku teatrów zawodowych, czyli cenzurę tekstu i inscenizacji. Trudno bowiem wyobrazić sobie sytuację, w której referent społeczno-polityczny, czyli powiatowy pełnomocnik WUKPPiW, osobiście uczestniczy w każdej próbie generalnej odbywającej się w teatrach amatorskich, zakładając oczywiście, że byłby o niej skutecznie i z wyprzedzeniem poinformowany. Jak czytamy w stenopisie narady krajowej z 1949 w powiecie wałbrzyskim

teatry amatorskie stanowią 90% widowisk kontrolowanych. Wyłoniło się zagadnienie co do uchwycenia tych zespołów. W Wałbrzychu łatwo jest tego dokonać, ale powiat jest duży, dużo świetlic, grają liczne zespoły: górnicze – 19, inne – 23. Duża odległość od Wałbrzycha stwarza trudności w dostarczaniu sztuk do kontroli. O przedstawieniach dowiadujemy się dopiero po fakcie. Z braku podstaw prawnych nie było możliwości do wyciągania konsekwencji. Aby uchwycić jednak jak największą ilość zespołów, wydany został okólnik o konieczności zgłaszania sztuk do kontroli, a w razie niedostosowania się, stosowana będzie grzywna lub kara aresztu. Wpłynęło to na usprawnienie działalności, wzrosła ilość kontrolowanych sztuk. Wydaliśmy obecnie zarządzenie, że nie wolno wynajmować sali bez zaświadczenia WUKP, że sztuka, która ma być wystawiona, została skontrolowana.

Jeżeli chodzi o zespoły świetlicowe, to nie chcemy gasić zapału pracy zbytecznymi trudnościami i zrażać ich do WUKP, dlatego kontrolujemy sztuki jeszcze przed rozpisaniem ról.<sup>18</sup>

Z wypowiedzi pracowników wojewódzkich delegatur urzędu wynika jednoznacznie, że na etatach powiatowych pełnomocników pracują osoby ze złym

---

<sup>14</sup> B. Tyszkiewicz, „*Dziki zespoły*” i *ocenzurowany cyrk. GUKPPiW wobec wybranych zjawisk kultury popularnej*, [w:] *Kultura popularna w Polsce 1944–1989. Między projektem ideologicznym a kontestacją*, pod red. K. Stańczak-Wiślicz. Warszawa 2015, s. 11–41.

<sup>15</sup> *Protokół...*, op. cit., s. 53.

<sup>16</sup> *Ibidem*, s. 60.

<sup>17</sup> Procent przedstawień objazdowych w stosunku do amatorskich jest bardzo mały.

<sup>18</sup> *Protokół...*, s. 59.

przygotowaniem merytorycznym<sup>19</sup>. Posada ta jest źle opłacana, pracownicy rezygnują z niej często, zdarza się też, że pozostaje ona nieobsadzona. Biorąc pod uwagę liczbę sztuk wystawianych na scenach amatorskich, ich niehomogeniczność gatunkową, artystyczną i chronologiczną (od utworów oświeceniowych po współczesne), kompetencje urzędnika oceniającego ich przydatność polityczną i artystyczną musiały być bardzo wysokie, na poziomie dobrego krytyka teatralnego. Wachlarz umiejętności i poziom czytania w praktyce znacznie jednak odbiegał, zarówno w przypadku pełnomocników powiatowych, jak i cenzorów zatrudnionych w wojewódzkich delegaturach, od tych teoretycznych wymagań. Ocen repertuaru można było zatem dokonać jedynie na szczeblu centralnym.

Urzędnicy cenzury narzekali również na wrogi stosunek lub brak wyrobienia politycznego ze strony organizacji społecznych, nawet tych wspierających władzę, jak ZMP:

Obok wrogiej, świadomie dywersyjnej działalności poszczególnych zespołów, usiłujących przejąć na scenie pod mniej lub więcej zamaskowaną postacią swoją destrukcyjną robotę, napotykało się na całkowitą bezradność i dezorientację zespołów reprezentujących organizacje polityczne i społeczne. I tak np. zespoły Zetempowskie sięgały do repertuaru bądź bezwartościowych, często zgoła demoralizujących szmir, jak *Noc poślubna*, *Głuszec* – Krzywoszewskiego, *Sprawa Burzana* Lewickiego, bądź o antydemokratycznych i wstecznych tendencjach (*Janek doktorem* Kołodzieja, *Bursztyny Kasi*). Zdarzały się też pozycje o zdecydowanej szkodliwości politycznej, jak: Inscenizacja *Pana Tadeusza* opracowana przez Missona (nacisk położony na wydźwięk antyrosyjski), *Jedziemy na festiwal* (paszkwil na ZMP) itd. Zetempowcy sięgali też do szkodliwych sztuk religijnych.<sup>20</sup>

Konsekwencją tych problemów było wskazanie jako priorytetowego zadania sporządzenie rejestru zarówno samych zespołów amatorskich, jak i granych przez nie sztuk. Wojewódzkie Urzędy Kontroli zobowiązane były do przesyłania do warszawskiej centrali raportów dotyczących teatrów i teatraliów. Jak wynika ze sprawozdania GUKPPiW za lata 1949–1950, wysyłano je w rytmie miesięcznym. Składały się one z:

1. sprawozdania opisowego omawiającego działalność a) teatrów stałych miejscowych, b) teatrów stałych objazdowych, c) teatrów stałych amatorskich;
2. sprawozdania statystycznego;
3. rejestru tekstów zgłoszonych do kontroli i skontrolowanych. Sprawozdanie opisowe potrzebne jest jako obraz ogólny ruchu widowiskowego na terenie województwa. Sprawozdanie statystyczne – dla zorientowania się w ilości przedstawień i ingerencji. Rejestr – uzmysłowienia sobie repertuaru (głównie zespołów amatorskich).<sup>21</sup>

<sup>19</sup> W okresie tuż powojennym jest to również problem wojewódzkich urzędów kontroli, których kadra często się zmienia, a przy tym nie ma odpowiedniego przygotowania merytorycznego.

<sup>20</sup> AAN, GUKPPiW, sygn. 127, t. 17/9, „Krótki przegląd...”, k. 229

<sup>21</sup> AAN, GUKPPiW, sygn. 127, t. 17/9, „Sprawozdawczość w Wydziale Teatrów GUKPPiW”, k. 5.

Tak rozbudowana sprawozdawczość miała ostatecznie dostarczyć urzędnikom wojewódzkim i powiatowym dość proste narzędzie ułatwiające pracę cenzora w terenie. Wystarczyło bowiem posiłkować się zawartą w nim wiedzą, aby stwierdzić, czy sztuka może być prezentowana publiczności, czy też należy widzów przed zawartymi w niej treściami bezwzględnie chronić.

Repertuar tych [amatorskich] widowisk przedstawia się rozpaczliwie. Działalność ta jest raczej szkodliwa, jak pożyteczna. Nadesłany przez Wojew. Urząd materiał w postaci wykazów i ocen poszczególnych pozycji w okresie kilkumiesięcznym sezonu ubiegłego, pozwoli nam zorientować się w zebranych materiale, materiale niekompletnym nawet za ten okres, gdyż niektóre województwa mogły nadesłać jedynie katalogowy spis widowisk. [...] Z materiału tego, opracowanego, skorzystać będą mogły resorty i instytucje, których działalność wiąże się z tą dziedziną, a w naszej pracy będzie on nam b. pożyteczny i stanowić będzie podstawę centralnej kartoteki.

Wykazy sztuk posegregowane według wartości przesłane zostaną urzędowi wojewódzkim. Dla stałego kompletowania takiego wykazu urzędy wojewódzkie obowiązane są nadsyłać ocenę każdej sztuki po raz pierwszy w województwie zgłoszonej. [...] W ten sposób stopniowo wyeliminowane zostaną sztuki o wadliwej treści społecznej i politycznej, sztuki, które przez lata całe grywane bywają w różnego rodzaju zespołach amatorskich: Ochotniczej Straży Pożarnej, czy ZWM, czy zespołach przy zakładach pracy.<sup>22</sup>

Podczas narady krajowej wskazano zatem powód prowadzonej przez urzędników terenowych tak szczegółowej i systematycznej sprawozdawczości. Miała ona doprowadzić do powstania centralnej kartoteki utworów scenicznych, z której wyłoniono listę sztuk wycofanych. Dokumentacja znajdująca się w zespole Grodzkiego Urzędu Kontroli Prasy w Będzinie z lat 1946–1952 wskazuje, że był to proces wieloletni. Znajdujemy w niej bowiem wstępne, dużo krótsze listy bądź aneksy do nich, np. z roku 1947<sup>23</sup> czy 1948.<sup>24</sup> Podobnie jak w przypadku teatrów zawodowych, także kontrolę teatrów amatorskich główny Urząd Kontroli Prasy, Publikacji i Widowisk sprawował wspólnie z Ministerstwem Kultury i Sztuki. Świadczy o tym prowadzona równoległe z GUKPPiW akcja gromadzenia informacji przez MKiS na temat teatrów amatorskich, a później międzyresortowe konsultacje w sprawie listy sztuk wycofanych.<sup>25</sup>

Trudności związane z analizą literaturoznawczą spisu sztuk nie wynikają tylko z jego wielkości. Przywołane w nim sztuki różnią się pod względem gatunkowym. Są to komedie, farsy, operetki, wodewile, krotkowile, obrazki, dramaty obyczajowe, historyczne, ludowe i inne. Pojawiają się teksty oryginalne i adaptacje, polskie i obce. Nie reprezentują one także jednego poziomu artystycznego: sztuki wybitne czy dobre sąsiadują z przeciętnymi i słabymi. Warto jednak w tym miejscu zaznaczyć, że wspólnym mianownikiem wszystkich sztuk jest ich przeznaczenie na

<sup>22</sup> *Protokół...*, s. 46.

<sup>23</sup> AP w Katowicach, op. cit., sygn. 2299, t. 3, k. 61.

<sup>24</sup> Ibidem, t. 3, k. 63; t. 5, k. 13–20.

<sup>25</sup> Ibidem, t. 3, k. 7

sceny amatorskie. Dookreśla to w sposób istotny proveniencję społeczną zarówno samych aktorów, jak i publiczności. Mówimy zatem o środowiskach chłopskich, robotniczych oraz wspólnotach skupionych wokół takich instytucji, jak szkoła, kościół czy zakład pracy. Nieprofesjonalność inscenizacji i odbioru modeluje w sposób istotny dobór sztuk. Podstawowym kryterium jest ich rozmiar – na omawianych listach przeważają formy krótkie – i ciężar problemowy poruszanych tematów. Cenzorom zależy przede wszystkim na usunięciu sztuk:

szkodliwych politycznie, bezwartościowych szmir, sztuk z obcego, wrogiego środowiska, sztuk o tendencjach antydemokratycznych, wstecznych ideologicznie, religianckich, rasistowskich, pornograficznych, sztuk zdezaktualizowanych itd.<sup>26</sup>

Wśród wskazanych tematów szczególnie dużo miejsca w przywołanych dokumentach poświęca się literaturze religijnej. Podkreśla się jej wyraźnie polityczną wymowę poprzez zawarte w inscenizacji odniesienia do współczesności:

Sztuki religijne to albo jeden wielki lament na aktualizowany temat prześladowań chrześcijan w starożytnym Rzymie, albo niesłychana makabra czasem aż sadystyczna, tortur i cierpień prześladowanych chrześcijan. Częstym b. chwytem jest dwuznaczna symbolika. Tekst sztuki opowiada o Herodzie – Hitlerze, ale już w samym tekście wyczuwa się, że to nie Hitlera się ma na myśli. Inscenizacja często ucieka się do takich trików, jak ubieranie Heroda w czerwoną szatę i pięcioramienną czerwoną gwiazdę.<sup>27</sup>

Prezentowany spis sztuk w dużej części reprezentuje dorobek twórców na kartach podręczników do historii literatury omówionych raczej na marginesach albo zupełnie pominiętych. Utwory, na które cenzorzy wprowadzili zapis, w większości nie przynależą bowiem do tekstów wysokoartystycznych, ale popularnych, wydawanych na przełomie wieku XIX i XX, w wolnej Polsce w seriach wydawniczych, takich jak „Teatr dla wszystkich” czy „Naród sobie”. Publikowano je również w pierwszych latach po wojnie w serii „Biblioteka Teatrów Amatorskich”. Sztuki o takim adresie czytelniczym cieszyły się dużym zainteresowaniem także w drugiej połowie lat czterdziestych XX w. ze względu na specyfikę ówczesnej kultury czasu wolnego, w ramach której amatorska działalność teatralna zajmowała dość istotne miejsce. Te wydane po 1945 były także stosunkowo łatwo dostępne, co dodatkowo komplikowało pracę cenzorów. Nieszczelność systemu kontroli rynku wydawniczego, wynikająca z działalności firm prywatnych i nieudolności administracji dopiero formującego się państwa, sprawiła, że pojawiły się w obiegu księgarskim pozycje politycznie podejrzane czy wręcz oceniane jako szkodliwe:

Bardzo też utrudnia nam pracę szereg wydawnictw widowiskowych, jakie w ciągu lat powojennych ukazały się w obiegu. Są to stare sztuki o treści nieco przerobionej, lecz które pozostają ideologicznie obce lub nawet szkodliwe. Data wydawnictwa z 1947 lub 1948 r. wprowadza w błąd,

<sup>26</sup> AAN, GUKPWiW, sygn. 127, t. 17/9, „Krótki przegląd...”, k. 230.

<sup>27</sup> *Protokół...*, s. 47.

zarówno organizatorów imprez, jak i referentów społeczno-politycznych. Największą aktywność w tej dziedzinie okazuje firma „Odrodzenie“ (Nalepa) w Katowicach.<sup>28</sup>

Kontrola widowisk amatorskich wymagała zatem skorelowania prac Wydziału Teatrów z pracami innych wydziałów cenzorskich, przede wszystkim z Wydziałem Druków Nieperiodycznych. Sito cenzury stawało się coraz gęstsze:

Należy więcej uwagi poświęcić temu, co się drukuje i rynek wydawniczy w tej dziedzinie zaśmieca. Referenci widowiskowi urzędów wojewódzkich powinni zainteresować się tymi wydawnictwami i mieć w nie wgląd. Jeśli chodzi o Warszawę, nasz kontakt z Wydziałem Publikacji Nieperiodycznych jest stale utrzymywany. Należy to samo uczynić w urzędach wojewódzkich.<sup>29</sup>

Wycofanie z repertuaru teatrów amatorskich tekstów sztuk oznaczało w praktyce ogłoszenie na nie zapisu, wycofanie wydań z księgarń i bibliotek. Stenopis narady krajowej ujawnia także, że sztuki poddawano skreśleniom. Nie padają jednak w tym kontekście żadne liczby, chociaż należy domniemywać, że było ich więcej niż sztuk wycofanych w całości. Zastrzeżenia władzy wzbudzało wiele kwestii, przede wszystkim przejawy antysemityzmu, antyrosyjskości, religijności czy prezentowanie spraw społecznych, zwłaszcza dotyczących wsi, w „fałszywym“ ideologicznie świetle.<sup>30</sup> Analiza przywoływanych już wcześniej ksiąg inwentarzowych rejestrujących sztuki i imprezy artystyczne prezentowane publiczności w powiecie bielskim w województwie śląskim pozwala na postawienie wniosku, że w przypadku skreśleń również mieliśmy do czynienia z procesem przesuwania decyzji z dołu na szczyt hierarchii administracyjnej. Księgi zawierają informacje dotyczące sztuki (tytuł, autor), miejsca wystawienia, personaliów kontrolującego oraz uwag do tekstu. Ostatnia z wymienionych rubryk służyła głównie do referowania dokonanych w sztukach skreśleń. W 1948 zwraca uwagę dość znacząca obecność ingerencji dotyczących kwestii żydowskiej oraz już nie tak licznych zastrzeżeń odnoszących się do obecnych w sztukach germanizmów. Innych ingerencji prawie nie ma. Od 1949 w tej samej rubryce pojawia się adnotacja o skreśleniach wprowadzonych przez WUKPPiW. Do powiatowych urzędników z wojewódzkich delegatur przesyłano również instrukcje dotyczące ingerencji w niepożądane ideologicznie utwory sceniczne.<sup>31</sup> Możliwe że, oprócz spisu sztuk, powstał opracowany przez GUKPPiW centralny wykaz ingerencji w sztukach dopuszczonych warunkowo do upowszechniania na scenach amatorskich.

Czystka repertuarowa zdaniem samych cenzorów przyniosła pozytywne i negatywne skutki. Wartością pozytywną było ich zdaniem poszerzenie dotychczasowego repertuaru. Paradoksalnie bowiem eliminacja z repertuaru znanych i ogranych tekstów wymusiła na zespołach amatorskich poszukiwanie nowych. Sięgano

---

<sup>28</sup> Ibidem.

<sup>29</sup> Ibidem, s. 47.

<sup>30</sup> Ibidem, s. 48–50. W dokumencie wymienione są dość szczegółowo sytuacje, które wymagają od cenzora użycia czerwonego ołówka.

<sup>31</sup> AP w Katowicach, op. cit., t. 3.



częściej z tego powodu do repertuaru sowieckiego, współczesnego polskiego czy brano na warsztat sztuki lewicowych autorów zachodnich.

Tego typu repertuar był jednak dość ograniczony. Nie cieszył się także popularnością wśród aktorów-amatorów czy widzów. Głód repertuarowy oraz opresyjność organów kontroli słowa odbiły się negatywnie na teatrze amatorskim, skutecznie hamując inicjatywy tego środowiska i doprowadzając do powolnego zamierania nieprofesjonalnego ruchu teatralnego. Dramatyczny spadek działalności zespołów amatorskich odnotowano w „Sprawozdaniu z Wydziału Teatrów za III kwartał 1951 r.”. Zaznaczono w nim również, że ich przedstawiciele ciągle zgłaszają do kontroli teksty znajdujące się już od kilku lat na liście sztuk wycofanych, z kolei urzędnicy cenzury dopisują do niej nowe pozycje. W 1951 praca nad oczyszczaniem repertuaru teatrów amatorskich nieustająco zatem trwa.<sup>32</sup>

#### Źródła i zasady edycji

Exemplarz spisu sztuk, który jest podstawą publikacji, znajduje się w Archiwum Państwowym w Katowicach w zespole nr 2299, zawierającym dokumenty Grodzkiego Urzędu Kontroli Prasy w Będzinie z lat 1946–1952 (t. 9, k. 1–24). Dokument ma postać maszynopisu. Poszczególne pozycje na liście zapisano od nowej linii, oznaczając je kolejnym numerem bądź dodatkowo (w sporadycznych wypadkach) literą. Lista składa się z dwóch części: „Listy sztuk wycofanych” (z podziałem na sztuki autorskie i anonimowe) oraz „Listy sztuk niezaleconych do wystawienia”. Dominuje w nich układ alfabetyczny, ale jest on dość niestarannie utworzony.<sup>33</sup> Pojawiają się liczne błędy w zapisie nazwisk bądź pseudonimów oraz tytułów sztuk. Autorzy sztuk występują na listach zarówno pod własnym nazwiskiem jak i pseudonimami. Podane przez cenzorów tytuły sztuk są często skrócone.

W dokumencie poprawiona została interpunkcja, zapis wielką i małą literą oraz błędy w pisowni nazwisk, pseudonimów i tytułów. Wprowadzono również bez adnotacji pominięte w zapisie źródłowym znaki diakrytyczne w nazwiskach bądź tytułach sztuk. Pojawiające się sporadycznie odręczne dopiski nie zostały odnotowane w opracowaniu ze względu na ich nikłą wartość semantyczną – są to naniesione czerwoną kredką parafki przy poszczególnych sztukach lub podkreślenia. Tytuły utworów literackich, w oryginale zapisane prostym krojem pisma, wyróżniono kursywą. W przypisach (tam, gdzie było to możliwe) rozwinięto inicjały imion, rozszyfrowano kryptonimy i pseudonimy.<sup>34</sup> Ze względu na liczbę sztuk umieszczonych na liście, zrezygnowano z podania ich pełnych tytułów.

*Katarzyna Kościewicz*

<sup>32</sup> Warto w tym miejscu podkreślić, że wymienione na listach sztuki tylko w niewielkim stopniu pojawiają się w „Wykazie książek podlegających niezwłócnemu wycofaniu 1 X 1951 r.”. Zob.: [Cenzura PRL] *Wykaz książek podlegających niezwłócnemu wycofaniu 1 X 1951 r.*, postowie Z. Żmigrodzki, Wrocław 2002.

<sup>33</sup> W małym stopniu zaburza go dodatkowo wprowadzenie poprawek w zapisie nazwisk w niniejszej edycji.

<sup>34</sup> Informacje o autorach i sztukach, jeśli nie podano inaczej, pochodzą z Katalogu Biblioteki Narodowej, Katalogu NUKAT oraz opracowań biobibliograficznych: L. Simon, *Bibliografia dramatu polskiego 1765–1939*, t. 1–2, oprac. i red. E. Heise, T. Sivert, Warszawa 1971; *Dawni pisarze polscy: od początków piśmiennictwa do Młodej Polski: przewodnik biograficzny i bibliograficzny*, t. 1–4, red. R. Loth, Warszawa 2000–2004; *Współcześni polscy pisarze i badacze literatury. Słownik biobibliograficzny*, t. 1–10, red. J. Czachowska i A. Szałagan, Warszawa 1994–2007; *Polski Słownik Biograficzny*, red. W. Konopczyński, Wrocław, Warszawa 1933.

## LISTA SZTUK WYCOFANYCH. TAJNE

1. Abrahamowicz, Ruszkowski<sup>1</sup>, *Teść*
2. Abrahamowicz, Ruszkowski, *Mąż z grzeczności*
3. A. K. P.<sup>2</sup>, *Wet za wet*
4. Alleg i Keduc<sup>3</sup>, *Rozwód*
5. Ali Baba, *Jego Królewska Mość szofer*
6. Al-Ar<sup>4</sup>, *Dwie Marysie*
7. Alechnowicz, *Straty życia*
8. Al. P.<sup>5</sup>, *Radziwiłł jedzie*
9. Anczyc<sup>6</sup>, *Błazek opętany*
10. Anczyc, *Robert i Bertrand*
11. Anczyc, *Łobzowanie*
12. Anczyc, *Flisacy*
13. Anczyc, *Chłopi arystokraci*
14. Anczyc, *Kościuszek pod Raclawicami*
15. Anczyc, *Emigracja chłopska*
16. wg Andersena, *Świniopas*
17. Antoine, *Korsarz Bałtyku*
18. Aramis<sup>7</sup>, *Ogień swatem*
19. Armand<sup>8</sup>, *Bobasek*
20. Armand d'Artois de Bournouville i Achilles d'Artois, *Papugi naszej babuni*
21. Arnold i Bach<sup>9</sup>, *Hurra jest chłopczyk!*
22. Arnold i Bach, *Hiszpańska mucha*
23. Art<sup>10</sup>, *Noc błogosławiona*
24. Artyniewicz<sup>11</sup>, *Goście zapustni*
25. B., *Gdy umierał Zbawiciel*<sup>12</sup>
26. Bach i Arnold, *Fruwająca dziewczica*
27. B. M.<sup>13</sup>, *Gdy brak błogosławieństwa matki*
28. Barnaś K.<sup>14</sup>, *Trasa*

---

<sup>1</sup> Adolf Abrahamowicz i Ryszard Ruszkowski.

<sup>2</sup> Właściwie: Aleksander Połujański.

<sup>3</sup> Sztuka autorstwa Jana Gelli, pseud. Alleg i Mariana Cudek-Cudnowskiego (pseud. Keduc).

<sup>4</sup> Właściwie: Aleksander Arct.

<sup>5</sup> Właściwie: Aleksander Piątkiewicz.

<sup>6</sup> Władysław Ludwik Anczyc.

<sup>7</sup> Właściwie: Władysław Junosza Szaniawski.

<sup>8</sup> Prawdopodobnie Armand d'Artois de Bournouville.

<sup>9</sup> Franz Arnold i Ernest Bach.

<sup>10</sup> Właściwie: Józef Jarzębowski.

<sup>11</sup> Krystyna Artyniewicz.

<sup>12</sup> *Gdy umierał Zbawiciel: trzyaktowy szkic dramatu osnutego na tle męki Pańskiej*, Tarnów 1947.

<sup>13</sup> Mally Behler.

<sup>14</sup> Kazimierz Barnaś.

29. Barnaś K., *Znak*
30. Bakala<sup>15</sup>, *Jak kapral Szczapa wykiwał śmierć*
31. Bakala, *Jak kapral Szczapa dostał się do raju*
32. Bakala, *Śmierć Okrzei*
33. Bakala, *Więzień Magdeburga*
34. Bakala, *Koniec świata*
35. Bałucki<sup>16</sup>, *Emancypowane*
36. Bałucki, *Ciepła wdówka*
37. Bałucki, *Teatr amatorski*
38. Bałucki, *Polowanie na męża*
39. Bałucki, *Sprawa kobiet*
40. Baranowicz<sup>17</sup>, *Szopka betleemska*
41. Baranowicz, *Madejowa klechda*
42. Barrière<sup>18</sup>, *Ulicznik paryski*
43. Bąk W.<sup>19</sup>, *Sługa don Kiszota*
44. Békeffi<sup>20</sup>, *Nieusprawiedliwione godziny*
45. Bontarski, *Hanka*
46. Bełza<sup>21</sup>, *Słowiczek*
47. Berger K., *Wiosna ludów w Końskiej*<sup>22</sup>
48. Berger K.<sup>23</sup>, *Rysia w Krynicy*
49. Bergel R.<sup>24</sup>, *O ziemię*
50. Bernard Tristan<sup>25</sup>, *Jedyny włamywacz we wsi*
51. Bekier<sup>26</sup>, *Młody zdobywca nieba*
52. Bieszk<sup>27</sup>, *Tobie ojczyzno*
53. Bieńkowska<sup>28</sup>, *Wiosna 1944*
54. Bieniasz<sup>29</sup>, *Stary rok w opalach*
55. Bieniasz, *Jak kowalicha diabła wykiwała*
56. Bieniasz, *Repatrianci*

---

<sup>15</sup> Właściwie Karol Lilienfeld–Krzewski.

<sup>16</sup> Michał Bałucki.

<sup>17</sup> Baranowicz Jan.

<sup>18</sup> Teodor Barrière.

<sup>19</sup> Wojciech Bąk.

<sup>20</sup> István Békeffi.

<sup>21</sup> Władysław Bełza.

<sup>22</sup> Karol Berger. Poprawny tytuł sztuki: *Wiosna ludów, czyli rok 1848 w Końskiej*.

<sup>23</sup> Poprawna forma imienia: Marian.

<sup>24</sup> Rajmund Bergel.

<sup>25</sup> Tristan Bernard.

<sup>26</sup> Ks. Jerzy Bekier.

<sup>27</sup> Stefan Bieszk.

<sup>28</sup> Flora Bieńkowska.

<sup>29</sup> Józef Bieniasz.

57. Biedroń, *Bój o karczmę*<sup>30</sup>
58. Biedroń, *Figiel w pułapce*
59. Biedroń, *Gwiazda ludu*
60. Bilak J., *Wytwórnia filmowa*
61. Bisson A.<sup>31</sup>, *Kontrola wagonów sypialnych*<sup>32</sup>
62. Bliziński<sup>33</sup>, *Ciotka na wydaniu*
63. Blum i Toché<sup>34</sup>, *Lunatyk*
64. Błotko, *Nad ojcowską mogiłą*
65. Błotko, *Jak się Jaśkowi zachciało być panem*
66. Błotnicki<sup>35</sup>, *Zagroda Sobkowa*
67. Bobowski<sup>36</sup>, *Za nic żydowskie swaty*
68. Bogusławska<sup>37</sup>, *Kto im łzy powróci*
69. Bogusławska, *Handlarz uliczny*
70. Bogusławska, *Sztandar 4-go pułku Legii Nadwiśl.*
71. Bocian, *Ćma ulicy*
72. Bodyński, *Sztufada nylonowa w biurokratycznym sosie*
73. Bogusz<sup>38</sup>, *Sumienie*
74. Bolesławicz<sup>39</sup>, *Dobrodziej*
75. Bolesławicz, *Dola dziecka*
76. Bolesławski<sup>40</sup>, *Heliodorski Karolek*<sup>41</sup>
77. Bolesławski, *Zaręczyny*<sup>42</sup>
78. Borski<sup>43</sup>, *Zwycięzca śmierci*
79. Borys<sup>44</sup>, *Komornik swatem*
80. Borzym<sup>45</sup>, *Imieniny*
81. Brandon<sup>46</sup>, *Ciotka Karola*
82. Brossowa<sup>47</sup>, *Betleem Polskie*

---

<sup>30</sup> Franciszek Biedroń.

<sup>31</sup> Aleksander Bisson.

<sup>32</sup> Poprawny tytuł: *Kontroler wagonów sypialnych: komedia w 3 aktach.*

<sup>33</sup> Józef Bliziński.

<sup>34</sup> Ernest Blum, Raoul Toché.

<sup>35</sup> Edward Błotnicki.

<sup>36</sup> Feliks Bobowski.

<sup>37</sup> Maria Bogusławska.

<sup>38</sup> Być może chodzi o Marię Jadwigę Reutt używającą pseudonimu J. Bogusz.

<sup>39</sup> Właściwie: Bolesław Eulenfeld.

<sup>40</sup> Jak wyżej.

<sup>41</sup> Poprawny tytuł: *Heliodorek i Karolek.*

<sup>42</sup> Poprawny tytuł: *Zaręczyny Rózi, czyli strajk u Granda.*

<sup>43</sup> Właściwie: Stanisław Kuźnar.

<sup>44</sup> Jan Borys.

<sup>45</sup> Właściwie: Józef Bliziński.

<sup>46</sup> Thomas Brandon.

<sup>47</sup> Janina Brossowa.

83. Brandowski<sup>48</sup>, *Salon piękności*
84. Bratny R.<sup>49</sup>, *Zwycięstwo Gralaków*
85. Brochowicz, *Przekłete szczęście*<sup>50</sup>
86. Browski, *Niepotrzebny człowiek*<sup>51</sup>
87. Brudziński i Polanowski<sup>52</sup>, *Herod i Spółka*
88. Brzeski K.<sup>53</sup>, *Szapiro na manowcach*
89. Brzeski K., *Kasa Chorych*
90. Brzeski K., *Rapaport na ćwiczeniach*
91. Brzeski K., *Rekrut i kucharka*
92. Brzeski K., *Honor Malwiny Pechkranc*
93. Brzeski K., *W sądzie*
94. Brzeski K., *Na ławeczce*
95. Brzeski K., *Uj ten cios!*
96. Brzeski K., *Baronowa*
97. Brzeski K., *W kancelarii R.K.U.*
98. Brzeski K., *U fotografa*
99. Brzeski K., *Bilard*
100. Brzeski K., *Tajemnica pokoju nr 113*
101. Brzeski K., *Pociąg podmiejski nr 2746*
102. Budgiewicz, *Nieszczęśliwa kobieta*
103. Bunsch<sup>54</sup>, *Przyszedł na ziemię święty*
104. Cackowski R.<sup>55</sup>, *Ziuta z ogonka*
105. Cackowski R., *Pan majster z rybaków*<sup>56</sup>
106. Cackowski R., *Posłaniec aktorem*
107. Centnarski, *Szlakiem walki proletariatu o wolność*
108. Cichecki K., *Obrazki z życia Chrystusa*
109. Cieciński B., *Dwaj rywale*
110. Ciumatti, *W szponach kusiciela*
111. Coward<sup>57</sup>, *Seans*

---

<sup>48</sup> Prawdopodobnie Stanisław Brandowski. *Bibliografia dramatu polskiego 1765–1964* nie notuje tej sztuki.

<sup>49</sup> Roman Bratny.

<sup>50</sup> *Przekłete szczęście: sztuka w 3 aktach według noweli Bolesława Prusa*, oprac. Jerzy Brochowicz, Katowice 1948.

<sup>51</sup> *Polska Bibliografia Literacka za rok 1947* notuje tę sztukę pod pseudonimem: Bro-wski. *Niepotrzebny człowiek. Jednoaktowy obrazek sceniczny dla zespołów „Caritas” napisany z okazji 3-., Tygodnia Miłosierdzia*”, Tarnów 1947.

<sup>52</sup> Prawdopodobnie chodzi o Wiesława Leona Brudzińskiego i Tadeusza Polanowskiego.

<sup>53</sup> Kazimierz Brzeski.

<sup>54</sup> Adam Bunsch.

<sup>55</sup> Roman Cackowski.

<sup>56</sup> *Bibliografia dramatu polskiego 1765–1964* notuje tę sztukę pod tytułem: *Pan Majster z Dunaju*.

<sup>57</sup> Noël Coward.

112. Conners B.<sup>58</sup>, *Roxy*
113. Ćwikłowa<sup>59</sup>, *Nawrócenie*
114. Chabior, *Teściowa [w] tarapatach*
115. Chlondowski<sup>60</sup>, *Męka Pańska*
116. Chociszewski<sup>61</sup>, *Bożenna*<sup>62</sup>
117. Chociszewski, *Pałka Madeja*
118. Chociszewski, *Koszyk kwiatów*
119. Choińska<sup>63</sup>, *Znajdziesz w polu mój grób*
120. Chrzanowski<sup>64</sup>, *Chrapanie z rozkazu*
121. Czanerle<sup>65</sup>, *Spekulant*
122. Czanerle, *Lola jest chora*
123. Czanerle, *W drodze na Berlin*
124. Czapanowski<sup>66</sup>, *Miłość na manewrach*
125. Czapanowski, *Na wesolo*
126. Czaplicki<sup>67</sup>, *Balkon*
127. Czarski, *Powrót do gniazda*<sup>68</sup>
128. Czyżowski<sup>69</sup>, *Komitet honorowy*
129. Czyżowski, *Pan delegat*
130. Czuby, *Zmartwychwstanie*
131. Danielewski<sup>70</sup>, *Polacy w Ameryce lub nasi na obczyźnie*
132. Danielewski, *Karnawał w Warszawie*<sup>71</sup>
133. Danielewski, *Tajemnice małżeńskie*
134. Dalecka<sup>72</sup>, *W starym dworku*<sup>73</sup>
135. Daszyńska<sup>74</sup>, *Śpijże Jezuniu w polskiej kolebeczce*
136. Daszyńska, *Jaselka harcerzy polskich*<sup>75</sup>

---

<sup>58</sup> Barry Conners.

<sup>59</sup> Anna Mędlanka-Ćwikłowa. *Bibliografia dramatu polskiego 1765–1964* notuje tę sztukę jako rękopis z 1933.

<sup>60</sup> Właściwie: ks. Antoni Hlond.

<sup>61</sup> Józef Chociszewski.

<sup>62</sup> Poprawny tytuł: *Bożena, czyli Córka kmiecia na czeskim tronie*.

<sup>63</sup> Helena Choińska.

<sup>64</sup> Prawdopodobnie Mieczysław Chrzanowski – aktor i autor sztuk teatralnych związany ze Lwowem w drugiej połowie XIX wieku.

<sup>65</sup> Maria Czanerle. Bilbiografie nie notują wymienionych na liście sztuk tej autorki.

<sup>66</sup> Właściwie: Bolesław Kazimierz Stefański.

<sup>67</sup> Aleksander Czaplicki.

<sup>68</sup> Być może chodzi o adaptację sceniczną powieści J. I. Kraszewskiego *Powrót do gniazda*.

<sup>69</sup> Kazimierz Andrzej Czyżowski.

<sup>70</sup> Cyryl Danielewski.

<sup>71</sup> Poprawny tytuł: *Gole panny, czyli karnawał w Warszawie*.

<sup>72</sup> Wanda Dalecka z Czarnowskich.

<sup>73</sup> Poprawny tytuł: *W starym dworze: obrazek sceniczny z 1863 r.*

<sup>74</sup> Stanisława Daszyńska.

<sup>75</sup> Poprawny tytuł: *Jaselka polskich harcerzy: (Sen-jawa w czterech odstonach)*.

137. Daszyńska, *Szumi Bałtyk*
138. Daszyńska, *Chcemy własny sztandar mieć*
139. Daszyńska, *Hejnał Odrodzenia*
140. Daszyńska, *Strach ma wielkie oczy*
141. Dąbrowski, *My rządźmy światem*
142. Derc i Żelichowski<sup>76</sup>, *Pali się, czyli Strażacy na dożynkach*
143. Destouches<sup>77</sup>, *Powrót nieboszczyka*
144. Deval<sup>78</sup>, *Subretka*
145. Diahomenti, *Pozbawiony pracy*
146. Dietrich<sup>79</sup>, *Miłosierdzie*
147. Dobrzański<sup>80</sup>, *Podejrzana osoba*
148. Dobrzański, *Kajcio*
149. Dobrzański, *Wujaszek*
150. Dobrzański, *Obraz matki*
151. Doliński<sup>81</sup>, *Na manewrach*
152. Domański<sup>82</sup>, *Próba ogniowa*
153. Domański, *Próba ogniowa*<sup>83</sup>
154. Dominik<sup>84</sup>, *Ojcowizna*
155. Dominik, *W górę serca*
156. Dominik, *Wigilia św. Andrzeja*
157. Dominik, *Biały mazur*
158. Dominik, *Sieroce wiano*
159. Dominik, *Wesele Zosi*
160. Domino, *Zwycięska flaga*
161. Dominiowa, *Swaty*<sup>85</sup>
162. Domosława/Zienkiewicz<sup>86</sup>, *Jaśkowe zamysły*
163. Donizetti<sup>87</sup>, *Markietanka – córka II pułku*<sup>88</sup>
164. Drobetti, *Czwarte przykazanie*
165. Dubaniowska, *Sublokator*
166. Dunarowski Wł.<sup>89</sup>, *Dni oczekiwania*

---

<sup>76</sup> Klemens Derc i J. Żelichowski.

<sup>77</sup> Philippe Néricault Destouches.

<sup>78</sup> Jacques Deval.

<sup>79</sup> Stanisław Dietrich. Sztuka wydana w Łucku w 1934.

<sup>80</sup> Stanisław Dobrzański.

<sup>81</sup> Adolf Doliński.

<sup>82</sup> Stanisław Domański. Sztuka wydana w Warszawie w 1932.

<sup>83</sup> Zapis sztuki powtórzony drugi raz na liście.

<sup>84</sup> Poprawna forma pseudonimu: Domnik. Właściwie: Franciszek Gabriel Dorowski.

<sup>85</sup> Eugenia Dominiowa.

<sup>86</sup> Regina Zienkiewicz.

<sup>87</sup> Gaetano Donizetti.

<sup>88</sup> Prawdopodobnie adaptacja opery komicznej Donizettiego *Córka pułku* z 1840.

<sup>89</sup> Władysław Dunarowski.

167. Dybowski<sup>90</sup>, *Pocałunek we troje*
168. Eftimiu<sup>91</sup>, *Człowiek, który szukał śmierci*
169. Elf<sup>92</sup>, *Figle młodości*
170. Engel<sup>93</sup> i Horst<sup>94</sup>, *Świat bez mężczyzn*
171. Eulendorf<sup>95</sup>, *Odnalezione szczęście*
172. Eulendorf, *Ofiara Hanki*
173. Eulendorf, *Święty Mikołaj*
174. Eulendorf, *W gościnie u Kazi*
175. Fischerówna<sup>96</sup>, *U stóp Niepokalanej*
176. Fliegel-Zytkowa, *Powrót pokoju*
177. Tłoczyński A.<sup>97</sup>, *Fatalna szafa*
178. Fredro (syn), *Consilium facultatis*
179. Tricard<sup>98</sup>, *Bóg nie umiera*
180. Friedberg<sup>99</sup>, *Noc karnawałowa*
181. Friedberg, *Prawica i lewica*
182. Fodor<sup>100</sup>, *Mysz kościelna*
183. F.Z., *Święty Kazimierz*
184. Gadomski J.<sup>101</sup>, *Bohaterka chrześcijańska*
185. Gadziński, *Brylantowy krzyż*
186. Galus, *Przyjaciel trzeźwości*
187. Gawrończyk, *Serce kamienne*
188. Garricks<sup>102</sup>, *Kobieta, która zabiła*
189. Galasiewicz<sup>103</sup>, *Aby handel szedł*
190. Galasiewicz, *Maciek Samson*
191. Galasiewicz Jan Kanty<sup>104</sup>
192. Gąterski<sup>105</sup>, *Wigilia w zasypanej sztolni*
193. Gella Jan<sup>106</sup>, *Swatka*

---

<sup>90</sup> Janusz Teodor Dybowski.

<sup>91</sup> Wiktor Eftimiu.

<sup>92</sup> Właściwie: Koronat Piotrowski.

<sup>93</sup> Aleksander Engel.

<sup>94</sup> Julius Horst.

<sup>95</sup> Ewelina Eulendorf.

<sup>96</sup> Anna Fischerówna.

<sup>97</sup> Apolinary Tłoczyński.

<sup>98</sup> Henri Tricard.

<sup>99</sup> Sydon Friedberg.

<sup>100</sup> Ladislas Fodor.

<sup>101</sup> Józef Gadomski.

<sup>102</sup> Właściwie: Ernest Vajda.

<sup>103</sup> Jan Kanty Galasiewicz.

<sup>104</sup> Omyłkowo wpisane zostały imiona autora zamiast tytułu sztuki.

<sup>105</sup> Stefan Ludwik Gąterski.

<sup>106</sup> Jan Gella.



194. Gerson-Dąbrowska<sup>107</sup>, *Majster Kiliński*
195. Gerson-Dąbrowska, *Baśń o królowej Róży*
196. Gerson-Dąbrowska, *Krewniak z Ameryki*
197. Gerson-Dąbrowska, *Piosenki żołnierskie*
198. Gensówna i Batorowicz<sup>108</sup>, *Jaselka*<sup>109</sup>
199. Gerber, *W zaczarowanym lesie*<sup>110</sup>
200. Ghèon<sup>111</sup>, *Pasterka w krainie wilków*
201. Gilewicz, *Odzyskane szczęście*
202. Gloss<sup>112</sup>, *Miłosierdzie Marii*
203. Gloss, *Czarny Jim*
204. Galasiewicz<sup>113</sup>, *Aby handel szedł*
205. Golz<sup>114</sup>, *Podwójna buchalteria*
206. Gołba<sup>115</sup>, *Lompa*
207. Górski<sup>116</sup>, *Posąg w kominie*
208. Górski, *Los sieroty*
209. Góra, *Wysiedlenie*
210. Gozdawa-Wiechecki<sup>117</sup>, *Porucznik I-ej brygady*
211. Gozdawa i Stępień<sup>118</sup>, *Moja żona Penelopa*
212. Grott<sup>119</sup>, *Z kolędą do stajenki*
213. Gregorowicz J.K.<sup>120</sup>, *Werbel domowy*
214. Gryfita<sup>121</sup>, *Wspomnienie*
215. Grzymała-Siedlecki<sup>122</sup>, *Ich synowa*
216. Grzymała-Siedlecki, *Sublokatorka*
217. Grzymała-Siedlecki, *Ludzie są ludźmi*<sup>123</sup>
218. Grzymała-Siedlecki, *Podatek majątkowy*
219. Grzymała-Siedlecki, *Spadkobierca*
220. Gutowski<sup>124</sup>, *Surdut i siermiega*

---

<sup>107</sup> Maria Gerson-Dąbrowska.

<sup>108</sup> Franciszka Gensówna, Józef Batorowicz.

<sup>109</sup> Pełny tytuł: *Jaselka łatwe ułożone podług starych kolęd i pastorałek*.

<sup>110</sup> Józef Gerber.

<sup>111</sup> Henri Ghèon.

<sup>112</sup> Zofia Gloss.

<sup>113</sup> Jan Kanty Galasiewicz.

<sup>114</sup> Emil i Arnold Golz.

<sup>115</sup> Kazimierz Gołba.

<sup>116</sup> Józef Górski.

<sup>117</sup> Stefan Gozdawa-Wiechecki (Wiech).

<sup>118</sup> Zdzisław Gozdawa, Waclaw Stępień.

<sup>119</sup> Franciszek Grott.

<sup>120</sup> Jan Kanty Gregorowicz.

<sup>121</sup> Właściwie: Bogdan Jaxa-Ronikier.

<sup>122</sup> Adam Grzymała-Siedlecki.

<sup>123</sup> Poprawny tytuł: *Juliusz Szylong, czyli ludzie są ludźmi*.

<sup>124</sup> Władysław D. Gutowski.

221. Guzowa H., *Chłopski syn*
222. Gwiżdż<sup>125</sup>, *Gody*
223. Harazim<sup>126</sup>, *Lilie i róże*
224. Harazim, *Forteca*
225. Harazim, *Kamienne serce*
226. Harazim, *Męka Pańska*
227. Herczeg<sup>127</sup>, *Niebieski lis*
228. Hauben, *Niedola sieroty*
229. Hempel, *Dni grozy*<sup>128</sup>
230. Henczel<sup>129</sup>, *Jak Maciek Zdziebko zwalczył kryzys*
231. Hennequin<sup>130</sup>, *On i jego sobowtór*
232. Hennequin, *Dwadzieścia dni kozy*
233. Hennequin, *Pani prezesowa*<sup>131</sup>
234. Hennequin, *Wojna z żonami*
235. Hertz Benedykt<sup>132</sup>, *Zasadzka*
236. Hertz Jan Adolf<sup>133</sup>, *Przebudzenie*
237. Hertz Jan Adolf, *Młody las*
238. Hierowski<sup>134</sup>, *Śląsk walczący*<sup>135</sup>
239. Hołuj, *Dom pod Oświęcimiem*
240. Hopek<sup>136</sup>, *Nazarejczyk*
241. Hopwood<sup>137</sup>, *Jutro pogoda*
242. Horska<sup>138</sup>, *Królewna śnieżka*
243. Hauben, *Dopóki matkę masz*
244. Hauben, *Polacy w Ameryce*

---

<sup>125</sup> Feliks Gwiżdż.

<sup>126</sup> Franciszek Harazim. Do liczb porządkowych przy sztukach tego autora dołączono oznaczenia literowe. Prawdopodobnie wynikało to z faktu późniejszego ich dopisywania do listy. W edycji nie uwzględniono tych dopisków.

<sup>127</sup> Ferenc Herczeg.

<sup>128</sup> Rajmund Hempel. Cenzorskie losy maszynopisu tego dramatu (brak informacji o druku) opisyje Kamila Budrowska, „Dni grozy” *Rajmunda Hempla*, [w:] eadem, *Zatrzymane przez cenzurę. Inedita z połowy XX wieku*, Warszawa 2013.

<sup>129</sup> Teodor Henryk Henczel.

<sup>130</sup> Maurice Hennequin. Współautor: Georges Duval.

<sup>131</sup> Współautor: Pierre Veber.

<sup>132</sup> Benedykt Hertz.

<sup>133</sup> Jan Adolf Hertz.

<sup>134</sup> Zdzisław Hierowski.

<sup>135</sup> Jest to antologia poezji śląskiej. Z. Hierowski, *Śląsk walczący. Poezja i pieśń*, Katowice – Wrocław 1946.

<sup>136</sup> Ks. Stanisław Hopek.

<sup>137</sup> James Avery Hopwood.

<sup>138</sup> Prawdopodobnie Balbina Bąbczyńska-Horska związana była jako reżyser z amatorskim ruchem teatralnym dla dzieci.

245. Huc, *Dla Chrystusa*<sup>139</sup>
246. I. D.<sup>140</sup>, *Los sieroty czyli niewinność zwycięża*
247. Jachimek J.<sup>141</sup>, *Rycerz św. Józefa*<sup>142</sup>
248. Jachimek J., *Król Sobieski*
249. Jachimek J., *Kołodnicy*
250. Jadwiga z Łobzowa<sup>143</sup>, *Korale Marysi i Kasi*
251. Jadwiga z Łobzowa, *Na straż*
252. Jadwiga z Łobzowa, *Nieskończony bój*
253. Jalabert Pierre<sup>144</sup>, *Wszystko na dobre się zmienia*
254. Janowska M.<sup>145</sup>, *Kopciuszek wiejski*
255. Janeczek<sup>146</sup>, *Powrót tułacza*
256. Janeczek, *Dzieci wdowy*
257. Janiszewski, *Ofiara demona*<sup>147</sup>
258. Ks. J.H.<sup>148</sup>, *Fortele Michasia*
259. Jarem-Mirski<sup>149</sup>, *Aż nadszedł dzień*
260. Jarem-Mirski, *Mundur swatem*
261. Jaroszyńska, *Wigilia pod smrekami*
262. Jaroszyński<sup>150</sup>, *Fatalista*
263. Jaros St., *Przymusowe lądowanie*<sup>151</sup>
264. Jasiński, *Jego stara panna*
265. Jastrzębiec, *Zapalony automobilista*
266. Jastrzębiec-Zalewski<sup>152</sup>, *Gobelin*
267. Jax<sup>153</sup>, *Pan Twardowski*
268. Jeleń Danuta, *Okrutna zemsta*
269. Jeżewska Kazimiera, *Podanie o Piaście*
270. Junosza, *Ciocia w reakcji*
271. Jurek Aleksander, *Urlop*

---

<sup>139</sup> Ks. A. Huc.

<sup>140</sup> W wydaniu z 1919 r. w serii „Naród Sobie!” sztukę opatrzone kryptonimem J. L. Ukrywa się pod nim Juliusz Ligoń.

<sup>141</sup> Józef Jachimek.

<sup>142</sup> Poprawny tytuł: *Rycerze św. Jerzego. Fantazja dramatyczna oparta na rzeczywistości w 5 obrazach scenicznych z prologiem i epilogiem.*

<sup>143</sup> Jadwiga Strokowa.

<sup>144</sup> Pierre Jalabert.

<sup>145</sup> Malwina Janowska.

<sup>146</sup> Józef Janeczek.

<sup>147</sup> Józef Janiszewski.

<sup>148</sup> Józef Heinzel.

<sup>149</sup> Józef Jarem-Mirski.

<sup>150</sup> Tadeusz Jaroszyński.

<sup>151</sup> Sztukę pod tym tytułem napisał Aleksander Jan Jellin. Podpisywał się pseudonimem Olga Org. lub Yelly.

<sup>152</sup> Władysław Jastrzębiec-Zalewski.

<sup>153</sup> Antoni Jax.

272. Junosza-Szaniawski<sup>154</sup>, *Miłość strażaka*  
273. Junosza-Szaniawski, *Ogień swatem*  
274. Juszczyk<sup>155</sup>, *Postrzyżyny Ziemowita*  
275. Juszczyk, *Jaselka*  
276. Juskiewicz Maria<sup>156</sup>, *Jak Bolek został harcerzem*  
277. Kaczorowski<sup>157</sup>, *Drzymała i jego wóz*  
278. Kaczorowski, *Tajemnica spowiedzi*<sup>158</sup>  
279. Kalinowski, *Trzej spadkobiercy*  
280. Kamińska i Syska<sup>159</sup>, *Chata mazurka*  
281. Kamiński Paweł<sup>160</sup>, *Młody las*  
282. Kamiński<sup>161</sup>, *Skalmierzanki*  
283. Kamiński Jan Nepomucen<sup>162</sup>  
284. Koprowski<sup>163</sup>, *Powrót*  
285. Karwatowa<sup>164</sup>, *Złote pantofelki*  
286. Karwatowa, *Kachna*  
287. Karwatowa, *Na służbie*  
288. Karwatowa, *Stryj Agapit*  
289. Katajew<sup>165</sup>, *Kwadratura koła*  
290. Kutra<sup>166</sup>, *Wielka nowina*  
291. Kazimierczuk<sup>167</sup>, *Aby handel szedł*  
292. Kazimierczyk<sup>168</sup>, *Kwiat paproci*  
293. Kiedrzyński<sup>169</sup>, *Błąd młodości*  
294. Kiedrzyński, *Zaręczny pod kulami*  
295. Kiełbiński Bohdan, *Warszawa*<sup>170</sup>  
296. Kirkor (Korycki)<sup>171</sup>, *Potrójna narzeczona*

---

<sup>154</sup> Władysław Junosza-Szaniawski.

<sup>155</sup> Franciszek Juszczyk.

<sup>156</sup> Maria Juskiewiczowa.

<sup>157</sup> Zbigniew Kaczorowski.

<sup>158</sup> Sztuka na podstwie utworu ks. Josepha Spillmanna, szwajcarskiego jezuitę piszącego utwory dla dzieci, wyd. Poznań 1935.

<sup>159</sup> Anna Kamińska i Henryk Syska.

<sup>160</sup> Być może chodzi o Jana Adolfa Hertza, autora sztuki *Młody las*.

<sup>161</sup> Jan Nepomucen Kamiński.

<sup>162</sup> Błąd zapisu – zamiast tytułu sztuki podane imiona autora.

<sup>163</sup> Jan Koprowski.

<sup>164</sup> Anna Karwatowa.

<sup>165</sup> Walentyn Katajew.

<sup>166</sup> Zdzisław Maria Okuljar.

<sup>167</sup> Jan Kanty Galasiewicz.

<sup>168</sup> Stanisław Kazimierczyk.

<sup>169</sup> Stefan Kiedrzyński.

<sup>170</sup> Jest to zbiór wierszy przeznaczony do zespołowego recytowania w szkołach i świetlicach.

<sup>171</sup> Władysław Korycki, pseud. Witold Kirkor.

297. Kisielewski J.<sup>172</sup>, *Karykatury*
298. Klewe<sup>173</sup>, *Pan poseł ma głos*
299. Klewe, *Monologi*
300. Klabund<sup>174</sup>, *Kredowe koło*
301. Lechner, *W dniu, w którym Chrystus zmartwychwstał*<sup>175</sup>
302. Klimaszewski<sup>176</sup>, *Wesele*
303. Klepaczewski<sup>177</sup>, *Nasi wieśniacy*
304. Klon Wojciech<sup>178</sup>, *Polski lipiec*
305. Kobiela Stanisław<sup>179</sup>, *Synowie lasu*
306. Kochanowska<sup>180</sup>, *Dziś Mikołaj przyjdzie święty*
307. Kochanowska, *Los Nr 13*
308. Kodlec, *Falszywy alarm*
309. Kołowrót, *Dolarowy pejzaż*
310. Kołodziej<sup>181</sup>, *Macocha*
311. Kołodziej, *Bogata wdowa*
312. Kołodziej, *Górnicy*
313. Kołodziej, *Pocziwy młynarz*
314. Kołodziej, *Janek doktorem*
315. Kołodziej, *10 000 marek*
316. Kołodziej, *Na wymiarze*
317. Korotyńska<sup>182</sup>, *Ach być cyganem*
318. Korcelli<sup>183</sup>, *Bankiet*
319. Korcelli, *Papuga*
320. Korzeniowski<sup>184</sup>, *Okrężne*<sup>185</sup>
321. Korzeniowski (wg Korzeniowskiego), *Dymitr i Maria*
322. Korzeniowski, *Majster i czeladnik*
323. Kotlarska-Budzyńska<sup>186</sup>, *My to zagramy*

---

<sup>172</sup> Jan August Kisielewski.

<sup>173</sup> Klemens Weitz.

<sup>174</sup> Alfred Henschke.

<sup>175</sup> Clemens Maria Lechner. Poprawny tytuł sztuki: *W dniu, w którym Chrystus umarł...*

<sup>176</sup> Prawdopodobnie Jerzy Klimaszewski. Być może chodzi o *Wesele pod Krakowem*, cz. 1-2, ukł., sł., muz. W. Walter, J. Klimaszewski, Z. Węgrzynówna, [Warszawa ca 1930].

<sup>177</sup> Telesfor Klepaczewski.

<sup>178</sup> Właściwie: Stanisław Marczak Oborski.

<sup>179</sup> Być może chodzi o Ludwika Kobielę, śląskiego literata i autora sztuk.

<sup>180</sup> Janina Kochanowska.

<sup>181</sup> Piotr Kołodziej.

<sup>182</sup> Elwira Korotyńska.

<sup>183</sup> Kazimierz Korcelli.

<sup>184</sup> Józef Korzeniowski.

<sup>185</sup> Poprawna forma tytułu sztuki: *Okrężne: komedia w dwóch aktach*.

<sup>186</sup> Zofia Kotlarska-Budzyńska.

324. Kossak Szczucka<sup>187</sup>, *Gość oczekiwany*
325. Kostman, *Powrotna fala*<sup>188</sup>
326. Kowalski<sup>189</sup>, *Chrześnik królewski*
327. Kowalczykowa M.<sup>190</sup>, *Gdzie kucharek sześć*
328. Kowalewski J.<sup>191</sup>, *Nagrodzona dzielność*
329. Koziębrodzki Wł.<sup>192</sup>, *Stryj przyjechał*
330. Kozłowski A., *Baśka*
331. Kozłowski Tadeusz, *Wesoła marynarska wiara*
332. Kozłowski i Dalborówna<sup>193</sup>, *Zaloty na kwaterze*
333. Kozłowski St.<sup>194</sup>, *Pochodnia*
334. Kraft i Janczanin, *Miłość zwycięża*
335. Krajewski St., *Dokwaterowanie*
336. Kraszewski<sup>195</sup>, *Stach i strach*
337. Krośniński<sup>196</sup>, *Po kolędzie*
338. Krzyżanowski<sup>197</sup>, *Maryś soltysianka*
339. Krumłowski K.<sup>198</sup>, *Śluby rybackie (dębnickie)*
340. Krumłowski K., *Białe fartuszki*
341. Krumłowski K., *Przewodnik tatrzański*
342. Krumłowski K., *Piękny Rigo*
343. Krumłowski K., *Bosa Królowna*
344. Krumłowski K., *Królowa przedmieścia*
345. Krzacz Walenty, *Rekwizycja szperek*
346. Krzewiński, Jastrzębiec<sup>199</sup>, *Panna wodna*
347. Krzywoszewski<sup>200</sup>, *Głuszc*
348. Kudera ks.<sup>201</sup>, *Pasterka z Lourdes*
349. Kubrycht, Malejczyk, Cichocki<sup>202</sup>, *Widowisko ludowe na temat Bożego Narodzenia*

---

<sup>187</sup> Zofia Kossak-Szczucka.

<sup>188</sup> Sztuka to prawdopodobnie adaptacja opowiadania Bolesława Prusa o tym samym tytule.

<sup>189</sup> Stanisław Kowalski.

<sup>190</sup> Maria Kowalczykowa.

<sup>191</sup> Jerzy Dołęga Kowalewski.

<sup>192</sup> Władysław Koziębrodzki.

<sup>193</sup> Tadeusz Kozłowski i Maria Dalborówny.

<sup>194</sup> Stanisław Gabriel Kozłowski.

<sup>195</sup> Tadeusz Kraszewski.

<sup>196</sup> Józef Krośniński.

<sup>197</sup> Kazimierz Krzyżanowski. *Bibliografia dramatu polskiego* notuje tę sztukę jako graną w Warszawie w Teatrze im. Aleksandra Fredry w 1925.

<sup>198</sup> Konstanty Krumłowski.

<sup>199</sup> Walery Jastrzębiec i Józef Słotwiński.

<sup>200</sup> Stefan Krzywoszewski.

<sup>201</sup> Jan Kudera.

<sup>202</sup> Bronisław Kubrycht.

350. Kujtkowski<sup>203</sup>, *W domu niewoli*
351. Kułakowski, *Męka Pańska*
352. Labiche<sup>204</sup>, *Jeden z nas musi się ożenić*
353. Lakaba<sup>205</sup>, *Moryc ma nos*
354. Lachowicz<sup>206</sup>, *Wesele Jagny*
355. Lachowicz, *Gospodarz to ja*
356. Laskowski J.<sup>207</sup>, *Skandal pod czarnym kotem*<sup>208</sup>
357. Lasocki W., *Joker z Kadyksu*
358. Lamayne, *W okowach cesarstwa*
359. Lenart Ignacy, *Warszawa wolna*
360. Lewartowska Z.<sup>209</sup>, *Hej do Apelu*
361. Lewicki K.<sup>210</sup>, *Sprawa Burzana*
362. Libański<sup>211</sup>, *W katordze*
363. Lichtenberg Wilhelm<sup>212</sup>, *Mecz małżeński*
364. Ligoń<sup>213</sup>, *Los sieroty czyli niewinność zwycięża*
365. Lisowski<sup>214</sup>, *Sznur koralu*
366. Listowski<sup>215</sup>, *Papugi naszej babuni*
367. Lorenz<sup>216</sup>, *Zmartwychwstanie*
368. Ładnowski<sup>217</sup>, *Wesele na Prądniku*
369. Ładosiówna<sup>218</sup>, *Weryfikacja*
370. Łebkowski, *Sumienie bogacza*
371. Łopalewski T.<sup>219</sup>, *Romans z ojczyzną*
372. Łukomski, *Kuplety*
373. Maciejewska J., *Nad przepaścią*
374. Maj Aleksander, *Skutki alkoholu*
375. Majcher<sup>220</sup>, *Posiew wolności*

---

<sup>203</sup> Adam Kujtkowski.

<sup>204</sup> Eugène Labiche.

<sup>205</sup> Właściwie: Bronisław Bakal.

<sup>206</sup> Antoni Lachowicz.

<sup>207</sup> Jerzy Laskowski.

<sup>208</sup> Poprawny tytuł: *Skandal pod „Czarnym kotem”*.

<sup>209</sup> Zofia Lewartowska. Wyd. Katowice 1948.

<sup>210</sup> Kazimierz Lewicki.

<sup>211</sup> Edmund Libański.

<sup>212</sup> Wilhelm Lichtenberg.

<sup>213</sup> Juliusz Ligoń.

<sup>214</sup> Jan Stefan Lisowski.

<sup>215</sup> Andrzej Listowski jest autorem przekładu i muzyki. Operetkę napisał Armand d’Artois.

<sup>216</sup> Józef Lorenz.

<sup>217</sup> Aleksander Ładnowski.

<sup>218</sup> Irena Ładosiówna.

<sup>219</sup> Tadeusz Łopalewski.

<sup>220</sup> Jan Majcher.

376. Majanowski, *Pan majsterek*<sup>221</sup>
377. Majeranowski<sup>222</sup>, *Obywatelka z Krowodrzy*
378. Majeranowski, *Zmory*
379. Majeranowski, *Gdzie diabeł nie może, czyli nasze slugi*
380. Majeranowski, *Muchy kleparskie*
381. Majtczak, *Mała kropka, takie nic*
382. Malak<sup>223</sup>, *Marta*
383. Malak, *Partyzanci*
384. Malicki, *Pobór do wojska*
385. Mattausch<sup>224</sup>, *Zbójca Madej*<sup>225</sup>
386. Małek K.<sup>226</sup>, *Jutrznia mazurska na Gody*
387. Marcellus G., *Gdy ojciec wraz z synem*
388. Marcelüs H., *Gdy wiosenka się uśmiecha*
389. Maślankiewicz, *Poskromienie Ksantypy*
390. Matysik Janina, *Powrót*
391. Maurus Carnot<sup>227</sup>, *Wenacjusz*
392. Medard<sup>228</sup>, *Szukajcie mordercy*
393. Mędalanka<sup>229</sup>, *Przysięga Juradaków*
394. Michalski, *Przeznaczenie*
395. Milieski Ksawery, *W pogoni za szczęściem*
396. Milieski, *Granitowy królewicz ducha*
397. Milo i Halter<sup>230</sup>, *Baron Kimmel*
398. Milko, *Wizja winiarczka*
399. Miller Witold, *O Kasi, co nie chciała kaszy*
400. układ Missony K.<sup>231</sup>, *Inscenizacja Pana Tadeusza*
401. Modły Molski, *Wygnanie z raju*
402. Moeres<sup>232</sup>, *Lilia Wawelu*
403. Moncey<sup>233</sup>, *Pan naczelnik to ja*<sup>234</sup>

---

<sup>221</sup> Bibliografia dramatu polskiego 1765–1964 autorstwo sztuki o tym tytule przypisuje Rajmundowi Bergelowi.

<sup>222</sup> Kazimierz Majeranowski.

<sup>223</sup> Henryk Maria Malak.

<sup>224</sup> Karol Mattausch.

<sup>225</sup> Poprawny tytuł sztuki: *Madej zbój*.

<sup>226</sup> Karol Małek.

<sup>227</sup> Maurus Carnot.

<sup>228</sup> Właściwie: Józef Rappaport.

<sup>229</sup> Anna Mędalanka.

<sup>230</sup> Autorami libretta tej operetki są: Sigmund Pordes-Milo, Hermann Heller, Willi Wolf i Oskar Franz.

<sup>231</sup> Kazimierz Missona.

<sup>232</sup> Właściwie: Eliza Bośniacka.

<sup>233</sup> Eduard Moncey.

<sup>234</sup> Poprawna forma tytułu sztuki: *Pan naczelnik... to ja!*



404. Morawska J.<sup>235</sup>, *Lawina*
405. Morozowicz-Szczepkowska<sup>236</sup>, *Ojczyzna*
406. Mrozowicka Irena<sup>237</sup>, *Jaś gospodynią*
407. Mrozowicka, *Babska polityka*
408. Mrozowicka, *Babska rewolucja*<sup>238</sup>
409. Mrozowicka, *Wielka nowina*
410. Mrozowicka, *Bez ten święty oplatek*
411. Mrozowicka, *Frankowy testament*
412. Mrozowicka, *Wesołą nowinę bracia słuchajcie*
413. Mrożkiewicz, *Szarlatan*
414. Nałęcz J.<sup>239</sup>, *Jakub splaca dług*
415. Nałęcz J., *Kryzys minął*
416. oprac. Nałęcza, *Obrona Częstochowy*
417. Nałęcz, *Prawda zwycięża*
418. Norodzonek M., *W okowach najeźdźcy*
419. Nawarra Grzegorz<sup>240</sup>, *Bóg i ojczyzna hasłem naszym*
420. Herczeg<sup>241</sup>, *Niebieski lis*
421. Nedbal<sup>242</sup>, *Polska krew*
422. Nestroy<sup>243</sup>, *Trójka hultajska*
423. Niemojewski<sup>244</sup>, *Żebak*
424. Niewiarowicz<sup>245</sup>, *Gdzie diabeł nie może*
425. Niedopytalski<sup>246</sup>, *Miecz Damoklesa*
426. Niewiarowicz, *Ich dwóch*
427. Niewiarowicz, *I co z takim zrobić?*
428. Niewiarowicz, *Dlaczego zaraz tragedia*
429. Nowosielski J.<sup>247</sup>, *Szczęście Hani*
430. Nikorowicz<sup>248</sup>, *Moralność przede wszystkim*
431. Nikorowicz, *W gołębniku*
432. Nowierski Soter<sup>249</sup>, *Zakopane wiano*

---

<sup>235</sup> Janina Morawska.

<sup>236</sup> Maria Morozowicz-Szczepkowska.

<sup>237</sup> Irena Mrozowicka.

<sup>238</sup> Bibliografie nie notują tej sztuki przy nazwisku Mrozowickiej.

<sup>239</sup> Właściwie: Józef Dylkiewicz-Nałęcz.

<sup>240</sup> Właściwie: Grzegorz de Navarra Dembski.

<sup>241</sup> Franciszek Herczeg.

<sup>242</sup> Oskar Nedbal.

<sup>243</sup> Johann Nepomuk Nestroy.

<sup>244</sup> Ludwik Niemojewski.

<sup>245</sup> Roman Niewiarowicz.

<sup>246</sup> Właściwie: Konstanty Krumłowski.

<sup>247</sup> Jerzy Nowosielski.

<sup>248</sup> Ignacy Nikorowicz.

<sup>249</sup> Soter Nowierski.

433. Nowotarski i Stańczyk<sup>250</sup>, *Wiejskie kawalery*
434. Obertyński, *Legenda Kynastu*
435. Ochała Ferdynand<sup>251</sup>, *Golgota*
436. Ochała Ferdynand, *Śląska choina*
437. Oleska Ela<sup>252</sup>, *Wszystko wolno, dawaj wódki*
438. Oleska Ela, *Wstęga królowej*
439. Olszewski, *Dom wypoczynkowy*
440. Orsza Tadeusz<sup>253</sup>, *Lilia*
441. Orwicz Jerzy<sup>254</sup>, *Na postoju*
442. Orwicz Jerzy<sup>255</sup>, *Piorunem*
443. Orwicz Zbigniew, *Jego kaprałska mość*
444. Ostrenga, *Przemysłowiec*
445. Ostrowiec, *Lepsze jutro*
446. Ostrowski Krystyn<sup>256</sup>, *Wiesław, czyli Wesele Krakowskie*
447. Osterloff<sup>257</sup>, *Skazaniec*
448. Ondrusz J.<sup>258</sup>, *Raubszyk Siykiyra*
449. Parvi Zenon<sup>259</sup>, *Hanusia Krożańska*
450. Pawłowski Aleksander<sup>260</sup>, *Nad Wisłą*
451. Pauszer-Klonowska<sup>261</sup>, *Budowali most*
452. Peplowski B.<sup>262</sup>, *Droga do świtu*
453. Perkitny<sup>263</sup>, *Droga do źródeł*
454. Perzyński Włodzimierz, *Uśmiech losu*
455. Perzyński Włodzimierz, *Idealiści*
456. Perzyński Włodzimierz, *Polityka*
457. Piątkiewicz Aleksander<sup>264</sup>, *Czarowny grajek*
458. Piątkowska Ignacja<sup>265</sup>, *Dożynki sieradzkie*<sup>266</sup>

---

<sup>250</sup> Prawdopodobnie: Leon Waclaw Nowotarski i Zygmunt Musiałek.

<sup>251</sup> Ks. Ferdynand Ochała.

<sup>252</sup> Właściwie: Eleonora Kropiwnicka.

<sup>253</sup> Właściwie: Tadeusz Korpala.

<sup>254</sup> Zbigniew Orwicz.

<sup>255</sup> Jerzy Orwicz.

<sup>256</sup> Krystyn Józef Ostrowski.

<sup>257</sup> Właściwie: Stanisław Graybner.

<sup>258</sup> Józef Ondrusz.

<sup>259</sup> Zenon Parvi.

<sup>260</sup> Aleksander Pawłowski.

<sup>261</sup> Gabriela Pauszer-Klonowska.

<sup>262</sup> Peplowski Bohdan.

<sup>263</sup> Tadeusz Perkitny.

<sup>264</sup> Aleksander Piątkiewicz.

<sup>265</sup> Konstancya Ignacja Piątkowska.

<sup>266</sup> Poprawny tytuł: *Dożynki sieradzkie z muzyką, śpiewami i tańcami: obrazek wiejski z ziemi sieradzkiej w 2 odśłonach.*

459. Piątkowska<sup>267</sup>, *Gody Narodzenia Bożego*  
460. Piątkowska Ignacja, *Wróżba cyganki, czyli wesele Basi*  
461. Piechula A., *Śląsk w płomieniach*  
462. Piechula, *Biała cyganka*  
463. Pitorak<sup>268</sup>, *Janosikowa Słoboda*  
464. Platoński A., *Rozdzieleni*  
465. Pobratymiec<sup>269</sup>, *Lustracja u Pana wójta*  
466. Pobratymiec wg Niffera i Terffena, *Małgosia płacze, śmieje się Jaś*  
467. Pobratymiec-Płatkowski, *Zrękowiny u Druzgały*  
468. Pobratymiec-Płatkowski, *Nasi jadą*  
469. Pobratymiec-Płatkowski, *Górą spółdzielnie*  
470. Pobratymiec, *Pan burmistrz z Wielkich Kozłowiec*  
471. Pobratymiec, *Gdzie odwaga i męstwo, Bóg daje zwycięstwo*  
472. Pobratymiec, *W gospodzie pod sroką*<sup>270</sup>  
473. Pobratymiec, *Ofensywa zalotników*  
474. Pobratymiec-Płatkowski, *Pan Grajcarek idzie w kumy*  
475. Podkowa Jan<sup>271</sup>, *Opowieść o Wiośnie Ludów*  
476. Podkowa Jan, *Biała sukmana*  
477. Pomagajbo Anastazy, *Dwa światy*  
478. Pomagajbo Anastazy, *Głos krwi*  
479. Pomagajbo Anastazy, *Córka Tumrego*  
480. Pomysłowski, *W walce o pokój*  
481. Popławski i Golański<sup>272</sup>, *Pokój do wynajęcia*  
482. Porazińska J.<sup>273</sup>, *Krzywda nagrodzona*  
483. Porazińska J., *Zaśnij oczko*<sup>274</sup>  
484. Płastowski Alojzy, *Rozdzieleni*  
485. Pruszkowska, *Czarownica*  
486. Przęczek Zofia, *Morgi*  
487. Przybylski<sup>275</sup>, *Wicek i Wacek*  
488. Przybylski, *Czary*  
489. Przybylski, *Pożegnanie*  
490. Przybylski, *Polityka panny Florci*  
491. Przybylski, *Szukajcie dziecka*  
492. Przyjemska Helena, *Siostry*

---

<sup>267</sup> Konstantyna Ignacja Piątkowska.

<sup>268</sup> Józef Pitorak.

<sup>269</sup> Właściciel: Jan Szczęsny Płatkowski.

<sup>270</sup> Poprawny tytuł: *W gospodzie „Pod sroką”*: *humoreska sceniczna w 1 odsłonie*.

<sup>271</sup> Właściciel: Janina Skowrońska-Feldmanowa.

<sup>272</sup> Antoni Popławski-Jastrzębiec i Jan Antoni Golański.

<sup>273</sup> Janina Porazińska.

<sup>274</sup> Poprawna forma tytułu sztuki: *Zaśnij, oczko!*

<sup>275</sup> Zygmunt Przybylski.

493. Pyzik Zdzisław<sup>276</sup>, *Tarninowe misterium*  
494. Rabski Władysław<sup>277</sup>, *Asceta*  
495. Radlińska<sup>278</sup>, *Leśna droga*  
496. Raort Wilhelm<sup>279</sup>, *Jacusz Nieroba i jego przyjaciel*  
497. Raort Wilhelm, *Generalna próba*  
498. Raort Wilhelm, *Kawusia z kozuszką*  
499. Raort Wilhelm, *Ćwierć tuzina skeczów*  
500. Raort Wilhelm, *Zięć z przeszkodami*  
501. Raort Wilhelm, *Poradnia świadomej prawdy*  
502. Raort Wilhelm, *Nie mów hop, aż przeskoczysz*  
503. Raort Wilhelm, *Nowe monologi*  
504. Raort Wilhelm, *Tragedia pani postowej*  
505. Raort Wilhelm, *Posel czy kominarz*  
506. Rapacki W., *Ja tu rządzę, czyli Romans pani majstrowej*  
507. Rapacki W., *Humoreski: Spóźniony tancerz, Świat na sposobność, Zaczarowana melodia*  
508. Rapacki W., *Szeregowiec na urlopie*  
509. Rapalski<sup>280</sup>, *Nowy rok bieży*  
510. Rączkowski<sup>281</sup>, *Na wyspie*  
511. Reimschüssel<sup>282</sup>, *Noc na posterunku*  
512. Rej Edward<sup>283</sup>, *Kopciuszek*  
513. Remiszewski St.<sup>284</sup>, *Męczennica*  
514. Remiszewski St., *Wielki los*  
515. Ridley Arnold<sup>285</sup>, *Pociąg widmo*  
516. Rogala Fr., *Ida hrabina*  
517. Rojewski i Matuszewski<sup>286</sup>, *Gospoda pod „Wesołą Kukulką”*  
518. Romer<sup>287</sup>, *Przygoda młynarza*  
519. Borski<sup>288</sup>, *Zwycięzca śmierci*  
520. Rubiec Roman, *Leluja z Białej Izby*  
521. Rubach i Straus<sup>289</sup>, *Autobus o piątej*

---

<sup>276</sup> Zdzisław Pyzik.

<sup>277</sup> Władysław Rabski.

<sup>278</sup> Jadwiga Radlińska.

<sup>279</sup> Właściwie: Józef Rappaport.

<sup>280</sup> Właściwie: Janusz Warnecki.

<sup>281</sup> Józef Rączkowski.

<sup>282</sup> Julian Reimschüssel.

<sup>283</sup> Właściwie: Edward Rozenberg.

<sup>284</sup> Stanisław Remiszewski.

<sup>285</sup> William Arnold Ridley.

<sup>286</sup> Jan Rojewski, Ryszard Matuszewski.

<sup>287</sup> Helena Romer-Ochenkowska.

<sup>288</sup> Stanisław Borski, właściwie: Stanisław Kuźnar.

<sup>289</sup> Ludomir Rubach, Stefan Straus.

522. Ruczaj, *Wigilia Orłąt Lwowskich*<sup>290</sup>  
523. Rudawcowa Hanna<sup>291</sup>, *Bajka*  
524. Rusinek M.<sup>292</sup>, *Kobieta we mgle*  
525. Ruszkowski<sup>293</sup>, *Mąż z grzeczności*  
526. Ruszkowski, *Wesele Fonsia*  
527. Rybarski<sup>294</sup>, *Dobrześ zrobił*  
528. Rydz<sup>295</sup>, *W strasznym młynie*  
529. Rydz, *Siostra Maria*  
530. Rydz, *Grzeszna miłość*  
531. Rydz, *Golgota*  
532. Rydz, *Ułan i młynarka*  
533. Rydz, *Walkowe kochanie*  
534. Rydz, *Symche Śmil w cywilu*<sup>296</sup>  
535. Rydz, *Dzielny wojak Symche Śmil na froncie*<sup>297</sup>  
536. Rydz, *Pan kapral weteranów*  
537. Rydz, *Ostatni sabat*  
538. Rydz, *Zemsta cygana*  
539. Rydel<sup>298</sup>, *Betleem polskie*  
540. Rychlewski, *Brygadier z Mariensztatu*  
541. Rytard<sup>299</sup>, *Ziemia*  
542. Rząca Wł.<sup>300</sup>, *O zakłętej królownie*  
543. Rząca Wł., *Jaś i Małgosia*  
544. Sądzewicz<sup>301</sup>, *Strażackie zrękowiny*  
545. Samozwaniec M. i Stern<sup>302</sup>, *Ich troje*  
546. Sapek-Świętochowski (O. Robert)<sup>303</sup>, *Przez ciernie do gwiazd*  
547. Scribe<sup>304</sup>, *Szpital wariatów*  
548. Sewer<sup>305</sup>, *Dla świętej ziemi*

---

<sup>290</sup> Janina Ruczaj.

<sup>291</sup> Anna Rudawcowa.

<sup>292</sup> Michał Rusinek.

<sup>293</sup> Sztuka dwóch autorów: Adolfa Abrahamowicza i Ryszarda Ruszkowskiego. Patrz przypis 1.

<sup>294</sup> Leopold Rybarski.

<sup>295</sup> Robert Rydz.

<sup>296</sup> Poprawny tytuł: *Symche Śmil w cywilu: humoreska w 3 aktach ze śpiewami i muzyką (ciąg dalszy humoreski pt: „Dzielny wojak Symche Śmil na froncie”)*.

<sup>297</sup> Poprawny tytuł sztuki: *Dzielny wojak Symche Śmil na froncie*.

<sup>298</sup> Lucjan Rydel.

<sup>299</sup> Jerzy Mieczysław Rytard.

<sup>300</sup> Włodzimierz Rząca.

<sup>301</sup> Marek Sądzewicz.

<sup>302</sup> Magdalena Samozwaniec, Anatol Stern.

<sup>303</sup> Robert Sapek-Świętochowski.

<sup>304</sup> Eugène Scribe.

<sup>305</sup> Właściwie: Ignacy Maciejowski.

549. Sewer, *Marcin Łuba*<sup>306</sup>  
550. Sęp Orłowski, *Ciotka z Fidrygałów*  
551. Schmidt<sup>307</sup>, *Koszyk kwiatów*  
552. Ściwiarski Janusz<sup>308</sup>, *Zaciszne gniazdko, czyli dwie teściowe*  
553. Siemaszko Antoni<sup>309</sup>, *Monogram*  
554. Silesius F.<sup>310</sup>, *Dyplomatką*  
555. Silesius F., *Ofiara serca*  
556. Silesius F., *Polak mały*  
557. Siostra Benedykta, *Irusia*  
558. Siostra Dolorosa, *Obrona Wiednia*  
559. Śmietana-Sokólski<sup>311</sup>, *Hrabia Klimczak*  
560. Śmietana-Sokólski, *Humoreski śląskie*  
561. Smotrycki<sup>312</sup>, *Jasiek sierota*  
562. Sokolik, *Nie przebieraj dziolko, żebyś nie przebrała*  
563. Starzeński Leopold, *Gwiazda Syberii*  
564. Staszczuk Adam, *Dziesiąty pawilon*  
565. Staszczuk Adam, *Noc w Belwederze*  
566. Staszczuk Adam, *Kościuszek w Petersburgu*  
567. St. W.<sup>313</sup>, *Łobuz*  
568. Stefański<sup>314</sup>, *Wojskowa kuracja*  
569. Stefański, *Panna rekrutem*  
570. Stefański, *Sprawa Ordynga*  
571. Steck<sup>315</sup>, *Jejmość ciekawska*  
572. Stefańskiego przeróbka, *Królewna Śnieżka*  
573. Stein<sup>316</sup>, *Polska krew*  
574. Straus Stefan, *Miodowa 14*  
575. Stötter-Frischholz<sup>317</sup>, *Imieniny prezesa*  
576. Suchodolska<sup>318</sup>, *Gdzie miłość tam i Bóg*  
577. Świdorski<sup>319</sup>, *Jesienią*

---

<sup>306</sup> Sztuka napisana przy współudziale Tadeusza Micińskiego.

<sup>307</sup> Christoph von Schmidt.

<sup>308</sup> Janusz Ściwiarski.

<sup>309</sup> Antoni Siemaszko.

<sup>310</sup> Właściwie: ks. Franciszek Harazim.

<sup>311</sup> Piotr Śmietana-Sokólski.

<sup>312</sup> Jan Smotrycki.

<sup>313</sup> Stanisław Wójcik.

<sup>314</sup> Bolesław Kazimierz Stefański.

<sup>315</sup> Sztuka Josefa Stecka, w przekładzie Stefana Kosko.

<sup>316</sup> Leo Stein.

<sup>317</sup> Helma Stötter-Frischholz.

<sup>318</sup> Felicja Suchodolska.

<sup>319</sup> Leopold Świdorski.

578. Świrszczyńska<sup>320</sup>, *Ostrożny*
579. Sychta Bernard, *Hanka się żeni*
580. Sykulski<sup>321</sup>, *Kunegunda*
581. Szaniawski<sup>322</sup>, *Matka*
582. Szaniawski, *Powódź*
583. Szaniawski Junosza<sup>323</sup>, *Ogień swatem*
584. Szczegodziński, *Baśń o bursztynowym pierścieniu*
585. Szczepański<sup>324</sup>, *Zadumał się walczyk Warszawy*
586. Szczepański, *Trzy skecze*
587. Szczerbowski, *Wujaszek*
588. Szejnoga, *Miłość, zdrada, morderstwo*
589. Szelburg-Ostrowska<sup>325</sup>, *Lulajże Jezuniu*
590. Szelburg-Zarembina, *Złoty sen*
591. Szelburg-Zarembina, *Najszcześniejsza z siostr*
592. Szędzielorz G., *Wczasowe kwiatki*
593. Szędzielorz G., *Paczka augustowska*
594. Szukiewicz Maciej, *Na wymowie*
595. Szukiewicz Jan, *Popychadło*
596. Szurek Paweł<sup>326</sup>, *Muzyka na ulicy*
597. Szuścik<sup>327</sup>, *Pani wójtowa*
598. Szygethi Józef<sup>328</sup>, *Stary piechur i jego syn huzar*
599. Szyszko<sup>329</sup>, *Urwis*
600. Szycyca<sup>330</sup>, *Męka Pańska*
601. Tom Konrad, *Honor domu Broches i S-ka*
602. Tomski<sup>331</sup>, *Kariera panny Mary*
603. Topór Zbigniew<sup>332</sup>, *Walek Kosynier*
604. Tumbach, *Cygańskie dziecko*
605. Tur<sup>333</sup>/tłum. z ros./, *W damskiej bieliźnie*
606. Turbak P.<sup>334</sup>, *Zwycięstwo prawdy*

---

<sup>320</sup> Anna Świrszczyńska.

<sup>321</sup> Józef Sykulski.

<sup>322</sup> Jerzy Szaniawski.

<sup>323</sup> Władysław Junosza Szaniawski.

<sup>324</sup> Ludwik Szczepański.

<sup>325</sup> Właściwie: Ewa Szelburg-Zarembina.

<sup>326</sup> Paul Schurek.

<sup>327</sup> Jan Szuścik.

<sup>328</sup> Józef Szygethi.

<sup>329</sup> Jerzy Bohusz-Szyszko.

<sup>330</sup> Jan Szycyca.

<sup>331</sup> Właściwie: Eugeniusz Żytomirski.

<sup>332</sup> Właściwie: Wanda Brzeska.

<sup>333</sup> Artur Tur.

<sup>334</sup> Ks. Piotr Turbak.

607. Turbak P., *Pójdźmy do Betleem*
608. Turbak P., *Agnes*
609. Turbak P., *W obronie Chrystusa Króla*
610. Turbak P., *Triumf krzyża*
611. Tuchołkowa<sup>335</sup>, *Stryjek Fonsio*
612. Turnau J.<sup>336</sup>, *Swaty cioci Jadzi*
613. Turski<sup>337</sup>, *Krowoderskie zuchy*
614. Turski, *Aptekarz się żeni albo Bonuś się żeni*
615. Turski, *Manewry miłosne*
616. Turski, *Lola z Ludwinowa*
617. Turski, *Czar munduru*
618. Turzański<sup>338</sup>, *Dożywotnia renta*
619. Turzański, *Po kolędzie*
620. Turzański, *Wujaszek z Gdyni*
621. Turzański, *Chrzczyny na Łyczakowie*
622. Tworkowski<sup>339</sup>, *Źródło życia*
623. Uguccini Ruffido, *W szponach władcy kniei*
624. Urbański<sup>340</sup>, *Dramat jednej nocy*
625. Wiseman<sup>341</sup>, *Fabiola*<sup>342</sup>
626. Walewski<sup>343</sup>, *Żywy nieboszczyk*<sup>344</sup>
627. Walewski, *Ach, to Zakopane*
628. Walewski, *Dzieci w jaskini zbójców*<sup>345</sup>
629. Walewski, *Na wędkę*
630. Walewski, *Tatuś pozwolił*<sup>346</sup>
631. Watka-Przewłocki, *Partyzanci*<sup>347</sup>
632. Webersfeld<sup>348</sup>, *Carscy bohaterowie*
633. Webers Willy i Siber Carl, *Dziewczę znad brzegu Wisły (Miłość studencka)*
634. Wędrychowski Bol., *Wieśniacy*
635. Węgrzyn, *Radio na wsi*

---

<sup>335</sup> Stefania Tuchołkowa z Zaleskich.

<sup>336</sup> Jerzy Turnau.

<sup>337</sup> Stefan Turski.

<sup>338</sup> Kazimierz Turzański.

<sup>339</sup> Stanisław Tworkowski.

<sup>340</sup> Aureli Urbański.

<sup>341</sup> Nicholas Wiseman.

<sup>342</sup> Oryginalny uwór jest powieścią.

<sup>343</sup> Adolf Walewski.

<sup>344</sup> Utwór autorstwa Geoga Friedricha Belly'ego w oprac. Walewskiego.

<sup>345</sup> Sztuka tłumaczona z ks. Thibaut (Lebardin).

<sup>346</sup> Utwór autorstwa Gustava von Mosera w oprac. Walewskiego.

<sup>347</sup> Bibliografia Biblioteki Narodowej notuje sztukę o tym tytule autorstwa H. M. Malaka w 1946.

<sup>348</sup> Edward Webersfeld.



636. Wężykówna Paula<sup>349</sup>, *Kwiat polskiej ziemi*  
637. Wieczorek<sup>350</sup>, *Dobra córka*  
638. Wieczorek, *Jaselka polskie*  
639. Wieczorek, *Kominiarz i piekarz*  
640. Wieczorek, *Z nędzy do szczęścia*  
641. Wieniarski Antoni<sup>351</sup>, *Nad Wisłą*  
642. Wieniarski Antoni, *Ulicznik warszawski*  
643. Wilbik Weronika<sup>352</sup>, *Jabłoń gada*  
644. Wilczyński Albert<sup>353</sup>, *Najnowsze swaty*  
645. Winawer Bruno<sup>354</sup>, *Roztwór prof. Pytla*  
646. Wirski<sup>355</sup>, *Chcę strażaka*  
647. Witkowska M.<sup>356</sup>, *Biuro kojarzenia małżeństw*  
648. Witkowska M., *Inscenizacja*<sup>357</sup>  
649. Witkowska M., *Doskonała kucharka*  
650. Witkowska, *Jaś i Marysia*  
651. Witkowska, *Kłopoty sportowca*  
652. Witkowska, *Przebaczenie*  
653. Witkowska, *Przebudzenie*  
654. Witkowska, *Sobótka śląska*  
655. Witkowska, *Wrosli w ziemię*  
656. Witkowska, *Niedorajda*  
657. Wiseman, *Perła ukryta*  
*Fabiola*<sup>358</sup>  
658. Wiwowski, *Zło ukarane, czyli jak Udusia przydusili*<sup>359</sup>  
659. Władysławita<sup>360</sup>, *Pożar w Podlipiu*  
660. Wodzyński M.<sup>361</sup>, *Czekaj... ja wrócę*  
661. Wodzyński M., *Ten głupi Franek*  
662. Wodzyński M., *Tam wśród gór*<sup>362</sup>

---

<sup>349</sup> Paula Wężykówna.

<sup>350</sup> Ks. Paweł Wieczorek.

<sup>351</sup> Antoni Wieniarski.

<sup>352</sup> Weronika Wilbik-Jagusztynowa.

<sup>353</sup> Albert Wilczyński.

<sup>354</sup> Bruno Winawer.

<sup>355</sup> Juliusz Wirski.

<sup>356</sup> Maria Witkowska.

<sup>357</sup> Poprawny tytuł: *Inscenizacje ludowe i okolicznościowe*.

<sup>358</sup> Utwór nie został opatrzony kolejnym numerem. Zob. poz. 625.

<sup>359</sup> W katalogu Biblioteki Narodowej sztuka podpisana pseudonimem Wi-Wo-Wski. Wyd. Tarnów 1947.

<sup>360</sup> Pseudonim: Władysławita, właściwie: Zdzisław Zakrzewski.

<sup>361</sup> Michał Wodzyński.

<sup>362</sup> Poprawny tytuł: *Tam, wśród gór*.

663. Wojcieszek W.<sup>363</sup>, *Dwaj mężowie*  
664. Wojcieszek W., *Górnicy*  
665. Wojcieszek W., *Grunt to flota*  
666. Wojcieszek W., *Nowa Golgota*  
667. Wojcieszek W., *Ofiara tajemnicy spowiedzi*  
668. Wojcieszek W., *Partyzantka*  
669. Wojcieszek W., *Mosiek spekulant*  
670. Wojcieszek W., *Partyzant Wyrwa*  
671. Wojcieszek W., *W dniu Bożego Narodzenia*  
672. Wojnarowska Z.<sup>364</sup>, *Noc*  
673. Wolański Igno, *Nur für Deutsche albo Było i tak*  
674. Wolniewicz Czesława<sup>365</sup>, *Pasterka*  
675. Wołodyjowski<sup>366</sup>, *W starym piecu diabeł pali*  
676. Wołowski i Stawiszyński, *Pod mieczem zakonu*  
677. Wrona, *Maskarada miłości*  
678. Wrzos Bonifacy<sup>367</sup>, *Marek Łopian*  
679. Wrzos Bonifacy, *Pilnuj swego*  
680. Wrzos, *Przebudzenie*  
681. Wrzos, *Ucieczka*  
682. Wrzos, *Wojciechowa Żukowa*  
683. Wrzos, *Wyrodna córka*<sup>368</sup>  
684. Wrzos, *Zawierucha*  
685. Wrzos, *Żelazny wilk*  
686. Wrzos, *Strażacy*  
687. Verneuille<sup>369</sup>, *Musisz być moją*  
688. Vrana, *Wołga w płomieniach*  
689. Zawadzka<sup>370</sup>, *Grusza na miedzy*  
690. Zambrowski, *Awantura*  
691. Zawiejski J.<sup>371</sup>, *Ocalenie Jakuba*  
692. Zawiejski J., *Rozdroże miłości*  
693. Zawiejski J., *Miłość Anny*  
694. Zbierchowski H.<sup>372</sup>, *Szczęście Gzymsa*

---

<sup>363</sup> Brak informacji o autorze i sztukach, za wyjątkiem *Moška spekulanta*, sztuki autorstwa Karola Miarki.

<sup>364</sup> Zofia Wojnarowska.

<sup>365</sup> Czesława Wolniewiczówna.

<sup>366</sup> Właściwie: Władysław Dunin-Wąsowicz.

<sup>367</sup> Właściwie: Kamilla Lawalowa z Morzkowskich.

<sup>368</sup> Bibliografie nie notują tej sztuki w dorobku Lawalowej.

<sup>369</sup> Louis Verneuil.

<sup>370</sup> Stefania Zawadzka.

<sup>371</sup> Jerzy Zawiejski.

<sup>372</sup> Henryk Zbierchowski.

695. Zbierzchowski H., *Złota rybka*
696. Zbierzchowski H., *Małżeństwo Loli*
697. Zbierzchowski H., *Porwana narzeczona*
698. Zbierzchowski H., *Serce matki czyli przygody Tomcia Palucha*
699. Zbierzchowski H., *Kłopoty pana Złotopolskiego*
700. Zbierzchowski H., *Czarodziej*
701. Ziemba<sup>373</sup>, *Św. Wojciech*
702. Ziółek H.<sup>374</sup>, *Przybłęda*
703. Żółkowski Alojzy, *Żyd w becze*
704. Żaki<sup>375</sup>, *Kryzys na wsi*
705. Żurowska Felicja, *Perty Najśw. Panienci*
706. Żurowska Felicja, *Żołnierz*
707. Żurowska Felicja, *Niebezpieczna sklepikarka*
708. Żukowski<sup>376</sup>, *Dziecko miłości*
709. Zwikłowski<sup>377</sup>, *Sprzedaję, kupuję*
710. Zwikłowski, *Idealista na prowincji*
711. Reimschüssel<sup>378</sup>, *Kwiat paproci*

#### UTWORY AUTORÓW NIEZNANYCH

712. *Ach, ta Kazia*
713. *Ach, te automobile*
714. *Antoś mądrala*
715. *Awantura małżeńska*
716. *Baczność*
717. *Bartek w ziemi piekielnej i w rajskim przedsionku*
718. *Barnaba – chrześniak wojenny*<sup>379</sup>
719. *Baśń o smoku*
720. *Bernadeta*
721. *Bogacze wiejscy*
722. *Brzytwa swatem*<sup>380</sup>
723. *Bursztyny Kazi*<sup>381</sup>
724. *Cecylia*

---

<sup>373</sup> Ks. Ignacy Ziemba.

<sup>374</sup> Właściwie: Władysław Łoziński.

<sup>375</sup> Leopold Żaki.

<sup>376</sup> Augustyn Żukowski.

<sup>377</sup> Właściwie: Franciszek Garczyński.

<sup>378</sup> Julian Reimschüssel.

<sup>379</sup> Maurice Hennequin. Poprawny tytuł: *Chrześniak wojenny*.

<sup>380</sup> Sztuka drukowana anonimowo w Poznaniu w 1911 i 1921.

<sup>381</sup> Prawdopodobnie sztuka Władysławy Przyjemskiej *Bursztyny Kazi*.

725. *Czerwony kapturek*  
726. *Czcij ojca twego i matkę swoją albo Straszne przekleństwo matki, albo Ciernista droga matki*  
727. *Chorzowianie*<sup>382</sup>  
728. *Dawne czasy*  
729. *Dla Ciebie*  
730. *Dwie ofiary*<sup>383</sup>  
731. *Dwaj podróżni*  
732. *Dyrektor i Wojtuś*  
733. *Dwaj sierżanci*  
734. *Dziecię Marii*  
735. *Fik Fik i Fok Fok*  
736. *Genowefa*<sup>384</sup>  
737. *Gdzie skowronek śpiewa*  
738. *Godzien litości*<sup>385</sup>  
739. *Grunt to rodzinka*  
740. *Głuchoniemy i złodziej*  
741. *Grypka*<sup>386</sup>  
742. *Hej, Hola*  
743. *Herszt Jaguar*  
744. *Imć Pan Zagłoba*  
745. *Imieniny Zosi*<sup>387</sup>  
746. *Jaselka królowej Kingi*  
747. *Jaselka szczyrzyckie „Epifania”*<sup>388</sup>  
748. *Jak Franek przedpoborowy sięgnął po rozum do głowy*  
749. *Jedź na wczasy*  
750. *Jagusia płacze, śmieje się Jas*<sup>389</sup>  
751. *Jedziemy na festiwal*  
752. *Jutro*  
753. *Kazio się żeni*  
754. *Kapral Szczapa*<sup>390</sup>  
755. *Kielbasa*  
756. *Komisja wojskowa*

---

<sup>382</sup> Prawdopodobnie: Franciszek Teofil Borys, *Chorzowianie. Obrazek ludowy w 5 aktach ze śpiewem i tańcami*, (wyd. Chorzów 2002).

<sup>383</sup> Prawdopodobnie anonimowa sztuka *Dwie ofiary. obraz historyczny*, Poznań 1913.

<sup>384</sup> Friedrich Hebbel.

<sup>385</sup> Aleksander Fredro.

<sup>386</sup> Być może sztuka: Benedykta Hertza, *Tyfusik i grypka*, Warszawa 1935.

<sup>387</sup> Anonimowa sztuka, wyd. w Poznań 1873 w tomie *Teatr dla dzieci*, t. 2.

<sup>388</sup> *Jaselka szczyrzyckie pt. Epifania: obraz sceniczny w 3 aktach i 6 odsłonach*, napisał i ułożył z dodaniem niektórych kolęd Michał Waligóra, Lwów 1901.

<sup>389</sup> Adaptacja pióra J. S. Pobratymca, właściwie: Jana Szczęsnego Płatkowskiego.

<sup>390</sup> Sztuka autorstwa Karola Lilienfelda-Krzewskiego. Zob. poz. 30.

757. *Kontrola*
758. *Konkurent*
759. *Końska kuracja*<sup>391</sup>
760. *Kłopoty z listem*
761. *Kłopoty Kłopotka*
762. *Kowal i hrabianka*
763. *Kozłowieckie Sherlocki-Holmesy*
764. *Królewna bajka*
765. *Krwawy oplątek*
766. *Księżniczka róż*
767. *Księżniczka Pstrokońska*
768. *Kukusia jest podlotkiem*
769. *Legionista na polu chwały i narzeczona śmierci*<sup>392</sup>
770. *Lucyfer*
771. *Lunatyk*<sup>393</sup>
772. *Maćkowy snop*
773. *Malowane panny*
774. *Mądry Michał*
775. *Miłosierdzie zwycięża*<sup>394</sup>
776. *My mężczyźni górą*
777. *Na piastowym Śląsku*
778. *Niebo i ziemia*
779. *Nieprzyjaciółka fraków*<sup>395</sup>
780. *Nieboszczyk z przypadku*<sup>396</sup>
781. *Noc poślubna*<sup>397</sup>
782. *Obca przy własnym ognisku*<sup>398</sup>
783. *Ojciec nasz, czyli niewinnie na śmierć skazany*
784. *Ofiarna miłość*<sup>399</sup>
785. *Oferma*
786. *Oporny Walek*
787. *Oświęcim*

---

<sup>391</sup> Prawdopodobnie *Końska kuracja: farsa w 1 akcie* Cyryla Danielewskiego.

<sup>392</sup> Patriotyczna tragedia w 5 aktach ze śpiewami Antoniego Jaxa.

<sup>393</sup> Prawdopodobnie krotchwila autorstwa Ernesta Bluma i Raoula Toché. Zob. poz. 63.

<sup>394</sup> Sztuka wydana anonimowo przez Stowarzyszenie Dzieci Marii w serii „Teatr dla Młodzieży Żeńskiej”: *Miłosierdzie zwycięża: sztuka w 3 aktach (z życia św. Ludwika de Marillac)*, Chełmno 1934.

<sup>395</sup> Fraszka ze śpiewami i tańcami w 1 akcie Władysława Trelewskiego, wyd. Poznań w 1927 w serii „Naród Sobie”.

<sup>396</sup> Sztuka Adolfa Starkmana wyd. w 1909, w Warszawie w serii „Biblioteki Miłośników Sceny”.

<sup>397</sup> Prawdopodobnie farsa autorstwa Franza Arnolda i Ernesta Bacha wystawiana na polskich scenach w 1947.

<sup>398</sup> Być może chodzi o adaptację powieści o tym samym tytule drukowanej na łamach prasy, np. w „Ozędowniku Ostrowskim i Odolanowskim” w 1937.

<sup>399</sup> Prawdopodobnie sztuka Antoniego Kotyłyło wyd. Katowice 1933 w serii „Biblioteka Sceniczna KDK”.

788. *Pajace*
789. *Po dwudziestu latach*<sup>400</sup>
790. *Panna Klarcia*
791. *Panna Można – Virgo Potens*
792. *Pierwszy krzyż na nowym cmentarzu*
793. *Pojednanie*
794. *Pierwsza lepsza*<sup>401</sup>
795. *Piosenka wujaszka*<sup>402</sup>
796. *Po wypłacie*
797. *Pod krzyżem*
798. *Pościg*
799. *Pójdź me serce*
800. *Polska podlaska*
801. *Przez czerwone okulary*
802. *Przemogłem*
803. *Przędka pod krzyżem*<sup>403</sup>
804. *Rekrut na froncie*
805. *Róża tarnowska*
806. *Repeciarze*
807. *Rinaldo Rinaldini*<sup>404</sup>
808. *Sen Marysi*
809. *Skradziony brylant*
810. *Skandal*<sup>405</sup>
811. *Serce matki*<sup>406</sup>
812. *Skecze. Serce dziewczęce. Ona i ich czterech*
813. *Spokojny lokator*
814. *Sobowtór*<sup>407</sup>
815. *Śladem żołnierza*
816. *Śmierć dębu*
817. *Środek na odmrożenie*
818. *Staruszkowie*<sup>408</sup>
819. *Szalony pomysł*<sup>409</sup>

---

<sup>400</sup> Sztuka drukowana anonimowo, Poznań 1912 w serii „Teatr Ludowy”.

<sup>401</sup> Prawdopodobnie komedia Aleksandra Fredry.

<sup>402</sup> Prawdopodobnie sztuka Jana Aleksandra Fredry.

<sup>403</sup> Franciszka Omańkowska, *Przędka pod krzyżem*, Poznań 1911.

<sup>404</sup> Być może Maksymiliana Sankowskiego *Rinaldo-Rinaldini, czyli rozbójnik włoski*.

<sup>405</sup> Być może sztuka Gastona Armana de Caillaveta i Roberta de Flersa.

<sup>406</sup> Adaptacja na potrzeby świetlic wiejskich *Na skalnym Podhalu* Kazimierza Przetwy Tetmajera autorstwa Weroniki Tropaczyńskiej-Ogarkowej, wyd. Warszawa 1938.

<sup>407</sup> Być może sztuka Maurice’a Hennequina i Georges’a Duvala. Patrz przypis 134.

<sup>408</sup> Prawdopodobnie chodzi o sztukę Aleksandra Ładnowskiego *Staruszkowie w zalotach*, drukowaną w pierwszych dwóch dekadach XX w.

<sup>409</sup> Krotoczwila Carla Laufsa, wyd. Lwów ok. 1920.

820. *Sztandar 4-go pułku Legii Nadwiślańskiej*<sup>410</sup>  
821. *Święta Germana*<sup>411</sup>  
822. *Syn marnotrawny*<sup>412</sup>  
823. *Sen Zosi*  
824. *Tabor cygański*  
825. *Tajemnica*<sup>413</sup>  
826. *Tak jej widocznie było sądzone*<sup>414</sup>  
827. *Tragiczna śmierć porucznika*  
828. *Tresura Kikusia*  
829. *Ułani*  
830. *Urlopnik*<sup>415</sup>  
831. *Wędrowiec z Powiśla*  
832. *Wychowanka*<sup>416</sup>  
833. *Wesele na wsi*<sup>417</sup>  
834. *W górę, w górę miły bracie*  
835. *Wiosna ludów*<sup>418</sup>  
836. *Wycieczka za granicę*<sup>419</sup>  
837. *W starym piecu diabeł pali*<sup>420</sup>  
838. *Z igły widły*  
839. *Zakonspirowana*  
840. *Zaczarowany młyn*<sup>421</sup>  
841. *Zbrodnia i kara*<sup>422</sup>  
842. *Zemsta cyganki*  
843. *Żółte pantofelki*  
844. *Zdradzona miłość*  
845. *Zdrada małżeńska*  
846. *Zosia doktorem albo Janek doktorem*

---

<sup>410</sup> Zob. poz. 70.

<sup>411</sup> Sztuka wydana anonimowo, Poznań w 1927 w serii „Teatr Ludowy”.

<sup>412</sup> Być może chodzi o sztukę, wydaną przez Wydawnictwo Katolickiego Związku Młodzieży Męskiej w serii „Teatr dla Młodzieży Męskiej”, Józefa Furmanowa, *Syn marnotrawny. Inscenizacja przypowieści Chrystusowej w 5 odstonach*, Poznań 1936.

<sup>413</sup> Być może chodzi o sztukę, wydaną w serii „Teatrzyk dla Młodzieży”, Maria Buyno-Arctowa, *Tajemnica*, Warszawa 1910.

<sup>414</sup> Sztuka wydana anonimowo, Poznań 1912 w serii „Teatr Ludowy”.

<sup>415</sup> Sztuka dla teatrów włościańskich, wyd. Lwów w 1912.

<sup>416</sup> Prawdopodobnie Aleksander Fredro.

<sup>417</sup> Sztuka Franciszka Francusa.

<sup>418</sup> Zob. poz. 47. Może też chodzić o adaptację świetlicową autorstwa Janiny Skowrońskiej-Feldmanowej *Opowieść o Wiosnie Ludów*, Warszawa w 1948, „Biblioteczka Świetlicowa «Sztuki»”.

<sup>419</sup> Prawdopodobnie komedia Kazimierza Zalewskiego wyd. Warszawa, po 1892 w serii „Teatr Amatorski”.

<sup>420</sup> Zob. poz. 675.

<sup>421</sup> Komedia opublikowana anonimowo, Poznań 1913, w serii „Teatr Ludowy”.

<sup>422</sup> Być może chodzi o adaptację sceniczną *Zbrodni i kary* Fiodora Dostojewskiego.

## LISTA SZTUK NIEZALECONYCH DO WYSTAWIENIA

1. Augier Emil<sup>423</sup>, *Zięć pana Poitier*
2. Bernard J., *Dom przy drodze*
3. Brandstaetter<sup>424</sup>, *Powrót syna marnotrawnego*
4. Brzoza Jan<sup>425</sup>, *Stary dzwon*
5. Dawan i Tomski<sup>426</sup> (adaptacja), *Nitouche*
6. Dobraczyński Jan<sup>427</sup>, *Przędziwo Jolanty*
7. Dobrowolski St.<sup>428</sup>, *Spartakus*
8. Flukowski Stefan, *Gwiazda dwóch horyzontów*
9. Flukowski Stefan, *Tęsknota za Julią*
10. Giraudoux<sup>429</sup>, *Amfitrion 38*
11. Gozdawa i Stępień<sup>430</sup>, *Bliźniak*
12. Kamiński J.<sup>431</sup>, *Kominiarz i młynarz, czyli Zawalenie się wieży*
13. Kędziora<sup>432</sup>, *Burza*
14. wg Korzeniowskiego<sup>433</sup>, *Karpaccy górale*
15. Korzeniowski Józef, *Cyganie*
16. wg Kraszewskiego<sup>434</sup>, *Chata za wsią*
17. Krzemiński Wł.<sup>435</sup>, *Romans z wodewilu*
18. Krzemiński Wł., *Złote niedole*<sup>436</sup>
19. Leonow Leonid, *Wilk*
20. Lorca Fr. Garcia<sup>437</sup>, *Krwawe gody*
21. Ładosiówna<sup>438</sup>, *Weryfikacja*
22. Morstin Ludwik<sup>439</sup>, *Zakon krzyżowy*
23. Nałkowska Zofia, *Dom kobiet*
24. Rapacki<sup>440</sup>, *Papa się żeni*

---

<sup>423</sup> Émile Augier.

<sup>424</sup> Roman Brandstaetter.

<sup>425</sup> Jan Brzoza.

<sup>426</sup> Cezary Dawan, Jerzy Tomski. Bibliografie nie notują tej adaptacji. Operetka Florimonda Hervé, libretto: Henri Meilhac i Albert Millaud.

<sup>427</sup> Jan Dobraczyński.

<sup>428</sup> Stanisław Ryszard Dobrowolski.

<sup>429</sup> Jean Giraudoux.

<sup>430</sup> Zdzisław Gozdawa i Waław Stępień.

<sup>431</sup> Jan Nepomucen Kamiński.

<sup>432</sup> Julian Kędziora.

<sup>433</sup> Józef Korzeniowski.

<sup>434</sup> Józef Ignacy Kraszewski.

<sup>435</sup> Władysław Krzemiński. Adaptacja *Krowoderskich zuchów* Stefana Turckiego.

<sup>436</sup> Wodewil na motywach *Trójki hultajskiej* Nestroya.

<sup>437</sup> Federico Garcia Lorca.

<sup>438</sup> Irena Ładosiówna.

<sup>439</sup> Ludwik Hieronim Morstin.

<sup>440</sup> Wincenty Rapacki.



25. Barzini, oprac. Jurandota<sup>441</sup>, *Pan z milionami*
26. Rojewski<sup>442</sup>, *Produkcja pana Brandta*
27. Rostworowski<sup>443</sup>, *Niespodzianka*
28. Rydel<sup>444</sup>, *Zaczarowane koło*
29. Rytard Jerzy<sup>445</sup>, *Zielone święta*
30. Salacrou G.<sup>446</sup>, *Archipelag Lenoir*
31. Sartre A.<sup>447</sup>, *Przy drzwiach zamkniętych*
32. Shaw G. B.<sup>448</sup>, *Żołnierz i bohater*
33. Shaw G. B., *Androkles i lew*
34. Swinarski A. M.<sup>449</sup>, *Gra o Barbarę*
35. Swinarski A. M., *Legenda o mądrym mężu*
36. Staff Leopold, *Południca*
37. Suchowo-Kobylin<sup>450</sup>, *Śmierć Tarełkina*
38. Świrszczyńska Anna, *Orfeusz*
39. Świrszczyńska Anna, *Strzały na Drugiej*
40. Śliwina Wanda<sup>451</sup>, *Macierzyństwo panny Jadzi*
41. Szaniawski<sup>452</sup>, *Most*
42. Szaniawski, *Żeglarz*
43. Witkiewicz St. Ign.<sup>453</sup>, *W małym dworku*
44. Witkiewicz St. Ign., *Szewcy*
45. Williams Emlyn, *Zieleni się zboże*
46. Wilde Oskar, *Brat marnotrawny*
47. Winawer Bruno, *R. H. inżynier*
48. Wyspiański St.<sup>454</sup>, *Bolesław Śmiały*
49. Zapolska<sup>455</sup>, *Mężczyzna*
50. Zawieyski Jerzy, *Mąż doskonały*
51. Zegadłowicz Emil, *O trzecim powsinodze beskidzkim sadowniku*<sup>456</sup>

opracowała Katarzyna Kościewicz

---

<sup>441</sup> Luigi Barzini, oprac. Jerzy Jurandot.

<sup>442</sup> Jan Rojewski.

<sup>443</sup> Karol Hubert Rostworowski.

<sup>444</sup> Lucjan Rydel.

<sup>445</sup> Jerzy Mieczysław Rytard.

<sup>446</sup> Armand Salacrou.

<sup>447</sup> Jean Paul Sartre.

<sup>448</sup> George Bernard Shaw.

<sup>449</sup> Artur Maria Swinarski.

<sup>450</sup> Aleksander Suchowo-Kobylin.

<sup>451</sup> Wanda Śliwina.

<sup>452</sup> Jerzy Szaniawski.

<sup>453</sup> Stanisław Ignacy Witkiewicz.

<sup>454</sup> Stanisław Wyspiański.

<sup>455</sup> Gabriela Zapolska.

<sup>456</sup> Utwór z cyklu ballad *Powsinogi beskidzkie*.